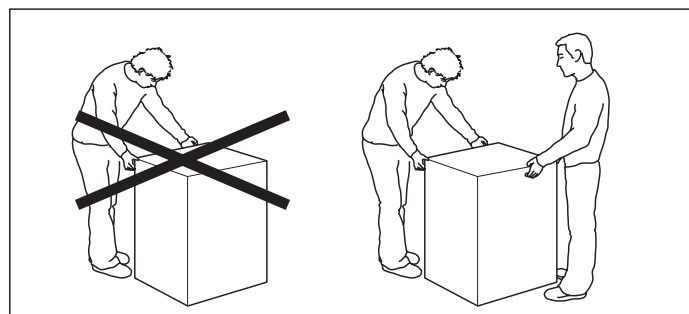
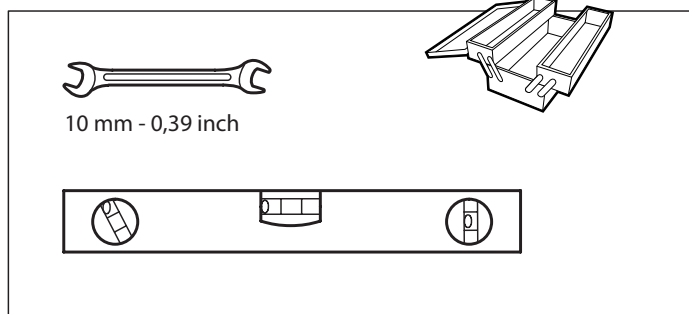
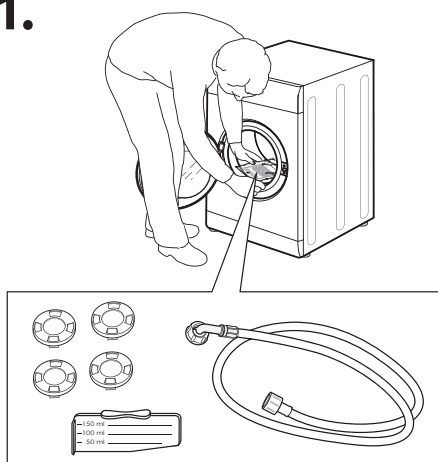
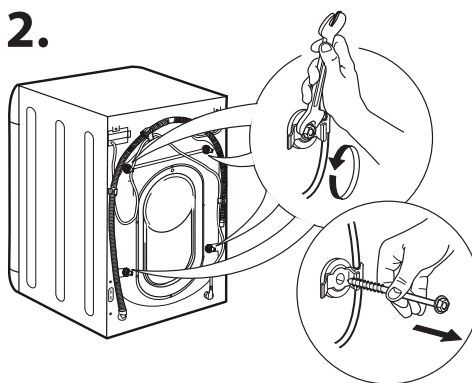




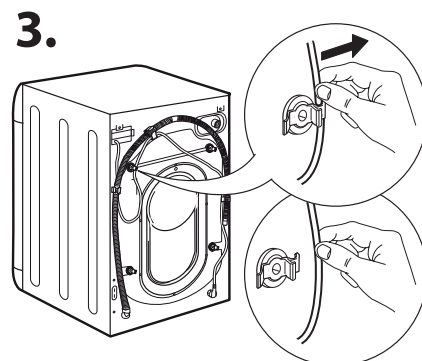
1.



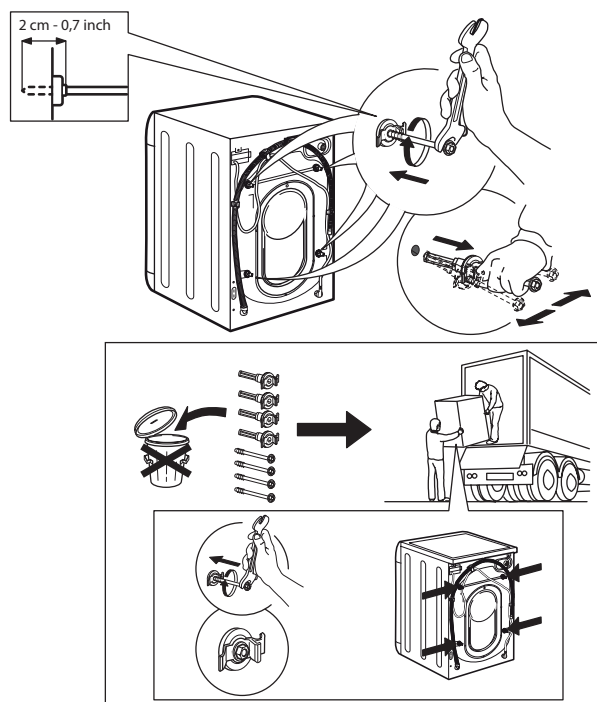
2.



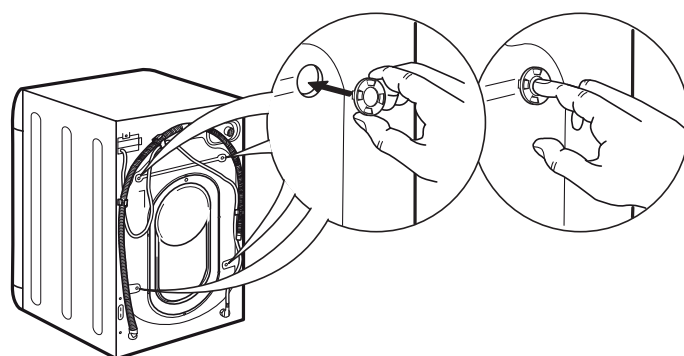
3.



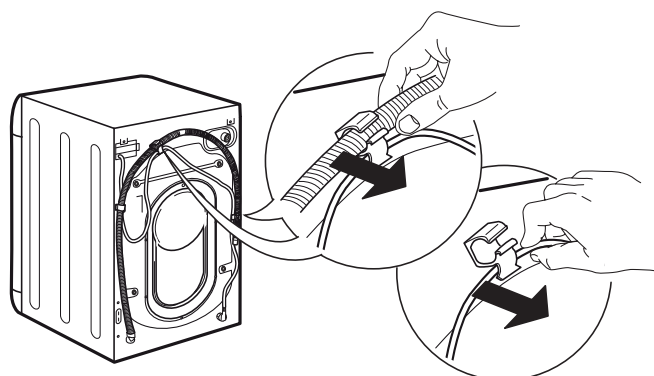
4.



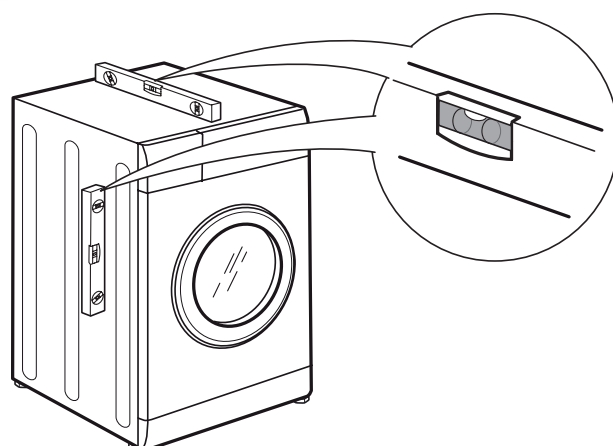
5.



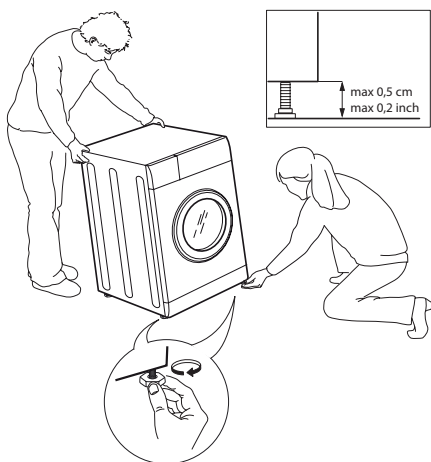
6.



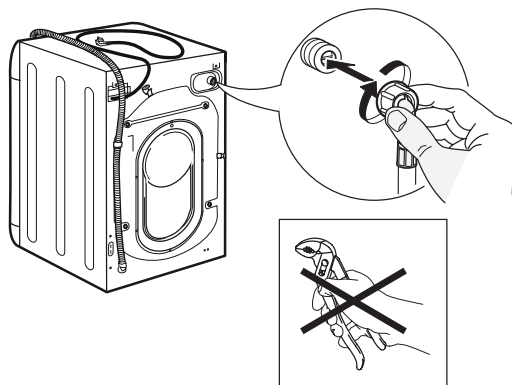
7.



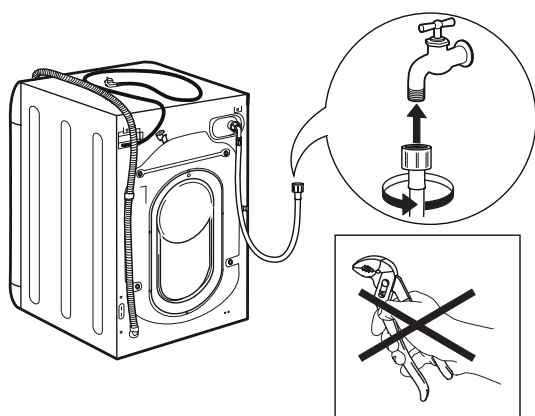
8.



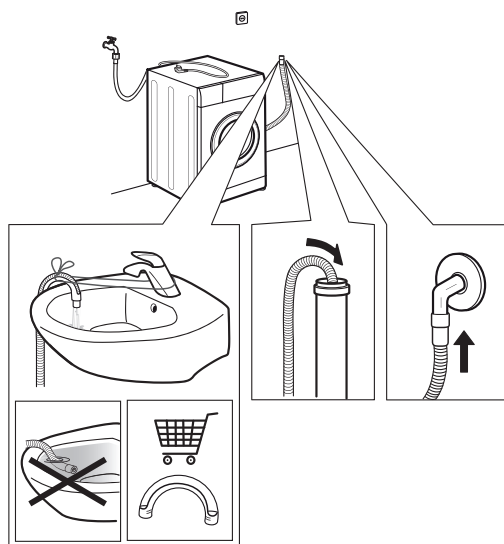
9.



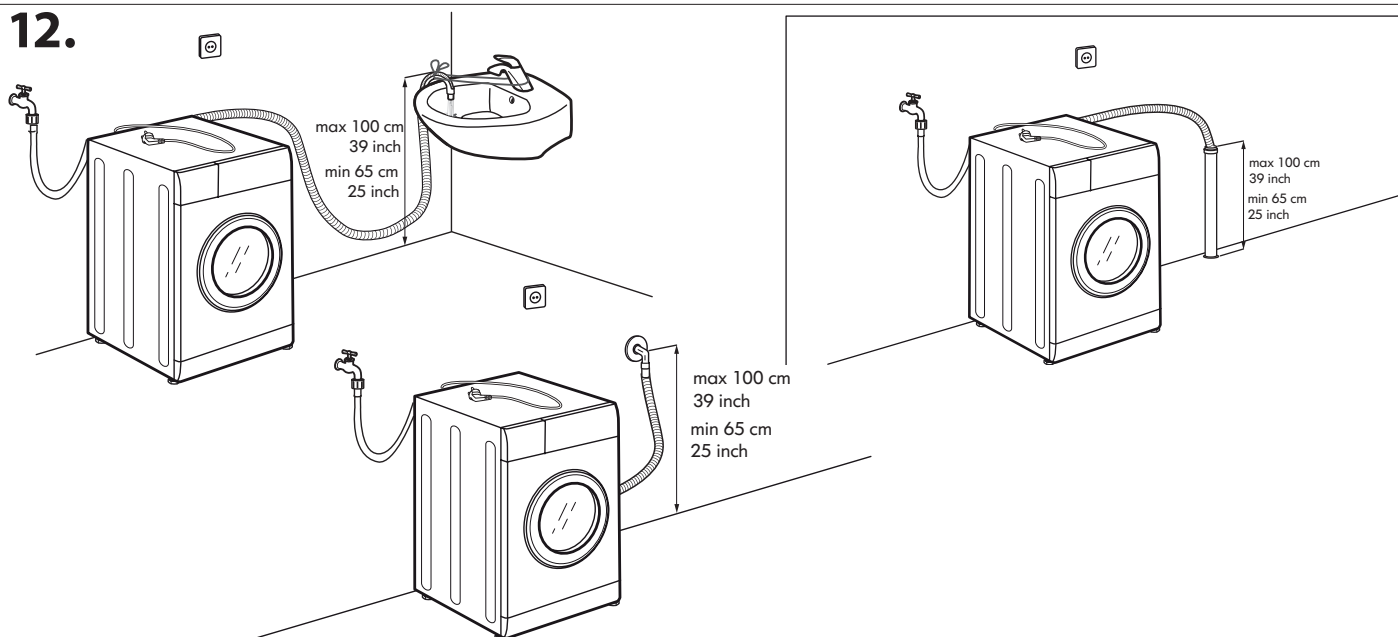
10.



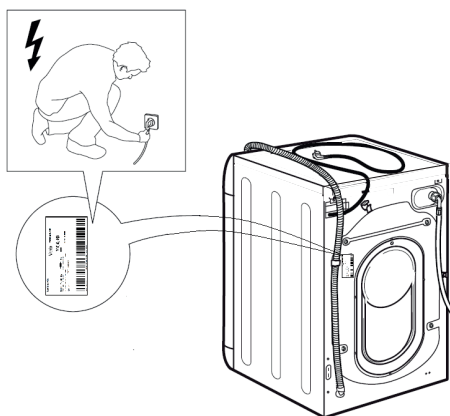
11.



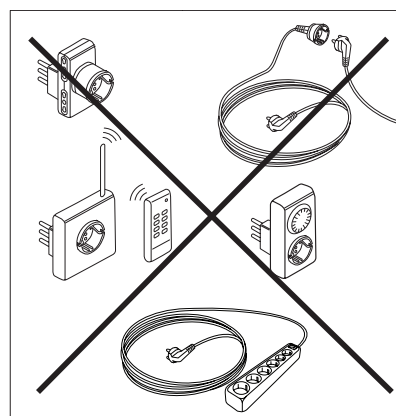
12.



13.



14.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки.

В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Никога не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: уредът не е предназначен за управление с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; ферми; от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване.

⚠ Не зареждайте машината с пране, чийто обем надвишава максималния капацитет (kg сухи дрехи), посочен в таблицата с програми.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Не използвайте разтворители (напр. терпентин, бензен), перилни препарати, съдържащи разтворители, обезмаслител, почистващи препарати за стъкло и всякакви други повърхности, както и възпламеними течности; не перете тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.

⚠ Не сушете неизпрани дрехи.

⚠ Преди сушене на дрехи, замърсени с готварско олио, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за почистване на петна, терпентин, восък и съставки за почистването му, те трябва да бъдат изпрани в топла вода с по-голямо количество перилен препарат.

⚠ Предмети като експандирана гума (латексова

пяна), шапки за баня, текстилни непромокаеми материали, едностранно гумирани артикули и дрехи или възглавници с части от латексова пяна не трябва да се сушат в сушилнята.

⚠ Използването на омекотители или подобни препарати трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя.

⚠ Краят на цикъла на сушене се изпълнява без нагряване (цикъл на охлаждане), за да се гарантира, че дрехите няма да се повредят.

⚠ Никога не спирайте сушилнята преди края на програмата за сушене. В такъв случай бързо извадете всички дрехи и ги прострете, за да се охладят бързо.

⚠ По време на сушенето, люка се нагрява.

⚠ Не сушете дрехи които са чистени с запалими разтворители (напр. трихлоретилен).

⚠ Не сушете дрехи, съдържащи гума или други еластомери.

⚠ Проверявайте крана за вода да е винаги отворен при сушене.

⚠ Извадете всички предмети, като запалки и кибрити, от джобовите.

МОНТАЖ

⚠ Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица – съществува опасност от нараняване. Използвайте предпазни ръкавици за разопаковането и монтажа на уреда – съществува опасност от порязвания.

Ако искате да поставите сушилня отгоре на пералната машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да разберете дали това е възможно. Това е позволено само ако сушилнята е монтирана върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбено обслужване или от специализирания магазин.

⚠ При преместване на уреда не го повдигайте за работния плот или за горния капак.

⚠ Монтирането, включително подаването на вода (ако е приложимо) и електрическото свързване и ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Пазете децата далеч от мястото, където се извършва монтажът. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др.) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има

опасност от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – опасност от електрически удар. По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Не монтирайте Вашия уред на място, където може да бъде изложен на екстремни условия като: лоша вентилация, температура под 5 °C или над 35 °C.

⚠ При монтирането се уверете, че и четирите крачета се опират плътно на пода, при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно (използвайте нивелир).

⚠ Ако уредът се монтира върху дървени или "плаващи" подове (някои паркетни и ламинатни материали), поставете на пода парче шперплат с размери най-малко 60 x 60 x 3 cm и след това поставете уреда върху него.

⚠ Свържете маркуча/маркучите за подаване на вода към водопроводната мрежа в съответствие с нормите на Вашата водоснабдителна компания.

⚠ За модели с подаване само на студена вода: Не свързвайте към тръбата за топлата вода.

⚠ За модели с подаване на топла вода: температурата на подаваната топла вода не трябва да надвишава 60 °C.

⚠ Пералната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове. След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.

⚠ След монтирането на уреда изчакайте няколко часа, преди да го включите, за да може той да се приспособи към средата на помещението.

⚠ Внимавайте вентилационните отвори в основата на пералната машина (ако са предвидени на Вашия модел) да не бъдат закрити от килим или друга материя.

⚠ При свързване на уреда към водопроводната мрежа използвайте само нови маркучи. Старите комплекти маркучи не бива да се използват повторно.

⚠ Налягането на подаваната вода трябва да бъде в диапазона 0.1-1 MPa.

⚠ Не ремонтирайте или подменяйте части на електроуред, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя.

Използвайте само упълномощено следпродажбено обслужване. Самостоятелното или непрофесионалното ремонтиране може да доведе до опасност за живота или здравето и/или до значителни материални щети.

⚠ Резервните части за домакинския уред ще бъдат налични през следващите 10 години от датата на пускане на последния уред на пазара, както е посочено в Европейския регламент за екодизайн.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заменен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя.

Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди извършване на каквато и да било дейност по поддръжката на уреда, се уверете, че той е изключен и не е свързан към захранването; никога не използвайте уреди за почистване с пара - опасност от електрически удар.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране ♻.

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени по отговорен начин и в пълно съответствие с местните закони за изхвърлянето на отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от където сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Като се погрижите продуктът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората.

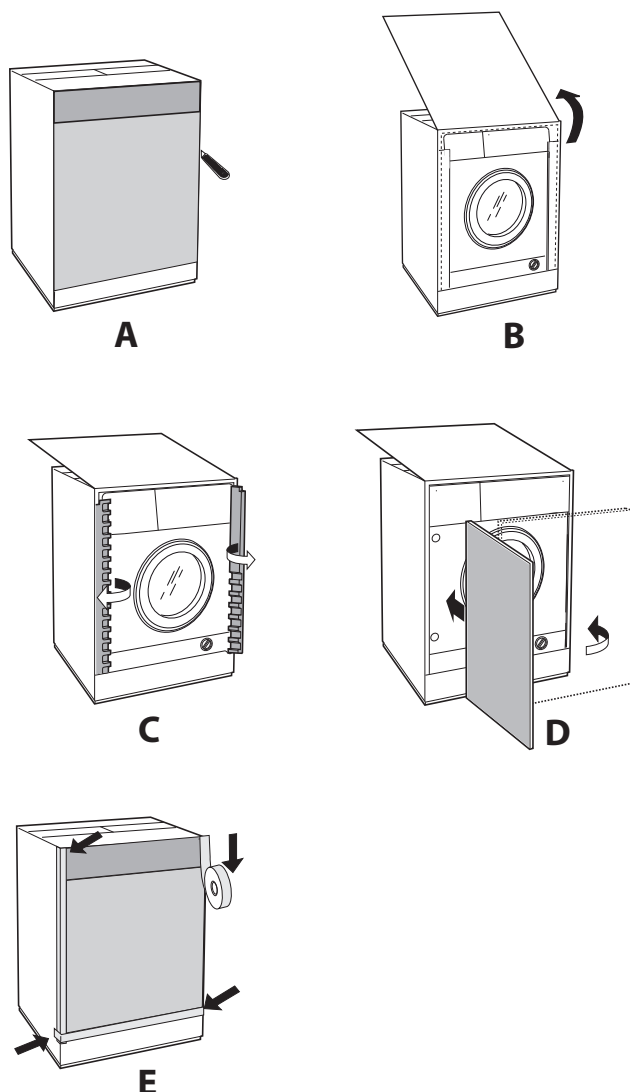
Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.



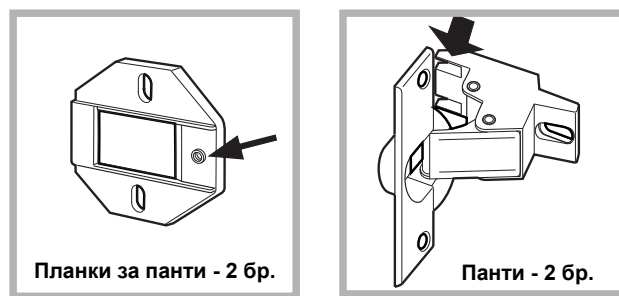
Инструкции за монтаж

Присъединяване на дървения панел към вратата и вграждане на машината:

В случай че след монтажа на дървения панел е необходимо машината да бъде превозена на друго място за нейното окончателно инсталиране, препоръчваме тя да се върне в нейната оригинална опаковка. За целта опаковката е реализирана по начин, позволяващ монтажът на дървения панел да се извърши без пълното разопаковане на машината (виж фигурите по-долу). Дървеният панел, който закрива лицевата страна на машината, не трябва да бъде с дебелина под **13 mm**, като захващането на пантите може да бъде отдясно или отляво. От практични съображения препоръчваме да се спазва посоката на отваряне на люка с поставени отляво панти.



Акcesoари за монтаж на врати (фиг. 1-2-3-4-5).



Фиг. 2



Фиг. 4



Фиг. 4/B

Тип	A	B	C	D
Дължина	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 бр. самонарезни винтове $l = 13 \text{ mm}$ "тип **A**".
- 2 бр. метрични винтове с фрезенкова глава $l = 25 \text{ mm}$ "тип **B**" за захващане на насрещната магнитна пластина.
- 4 бр. метрични винтове $l = 20 \text{ mm}$ "тип **C**" за захващане на монтажните планки на пантите.
- 4 бр. метрични винтове $l = 7 \text{ mm}$ "тип **D**" за монтиране на пантите върху планките.

Монтиране на детайлите върху лицевата страна на машината.

- Отделете опорите от пантите, като премахнете винтовете от тип **D**.
- Монтирайте планките на пантите за лицевия панел, като позиционирате посочения със стрелка отвор на фиг. 1 от вътрешната страна на панела, поставяйки между тях дистанционер (фиг. 4/B), чрез винтовете тип **C**.
- Монтирайте насрещната магнитна пластина отгоре на противоположната страна, поставяйки два дистанционера (фиг. 4/B), чрез двата винта тип **B**.

Използване на шаблона за пробиване на отворите.

- За отбелязване положението на отворите от лявата страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и лявата страна на панела с начертаните по краищата му линии.

- За отбелязване положението на отворите от дясната страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и дясната страна на панела.

- Чрез фреза с подходящи размери пробийте четирите отвора, в които ще бъдат поставени двете панти, гуменият тампон и магнитът.

Монтиране на детайлите върху дървения панел (врата).

- Поставете пантите в предварително пробитите отвори (подвижната част на пантата трябва да бъде към външната страна на панела) и ги закрепете с 4 винта тип **A**.

- Поставете магнита в горния отвор от срещуположната страна на пантите и го закрепете с два винта тип **B**.

- Поставете гумения тампон в долния отвор.

Сега панелът е готов за монтиране на машината.

Монтиране на панела за машината.

Поставете перото на пантата, посочено със стрелка на *фиг. 2* в жлеба на планката, избутайте панела към лицевата страна на машината и закрепете двете панти с двата винта тип **D**.

Вграждане на машината.

- Избутайте машината в отвора за вграждане, като я изравните с другата мебелировка (*фиг. 6*).

- Нивелирайте машината на желаната височина чрез регулируемите крачета.

- За напасване на дървения панел в хоризонтална и вертикална посока използвайте винтове **C** и **D**, както е показано във *в. 7*.

Важно: затворете долната предна и странични части на уреда, в случай че машината е поставена в края на поредица кухненски шкафове, като се стремите кухненският цокъл да е монтиран правилно спрямо пода.

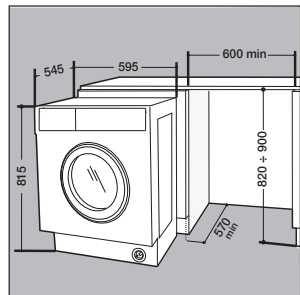


Fig. 6

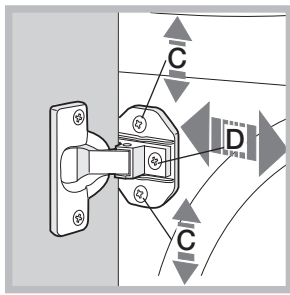


Fig. 7

Регулиране на машината на височина.

Машината може да бъде регулирана на височина (от 815 mm до 835 mm) чрез 4-те крачета.

Ако тя трябва да се повдигне над горепосочената височина до максимум 870 mm, изисква се приложимият комплект, наличен на Услуги за техническа помощ.

КОМПЛЕКТ за затягане на декоративния панел, (по избор)

(код C00853410)

Наличен на Услуги за техническа помощ.

Ако машината е инсталирана в единия край на сглобяема кухня монтирайте единия или и двата носача за цокъл, както е посочено на *фиг. 8*, регулирайте дълбочината в зависимост от положението на цокъла и при необходимост го закрепете за тях (*фиг. 9*). За монтиране на носача за цокъл извършете следните действия (*фиг. 8*):

Закрепете скобата **P** с винт **R**, пхнете носача за цокъл **Q** в специалния прорез и като го позиционирате в желаната точка, го притегнете за скобата **P** с винт **R**.

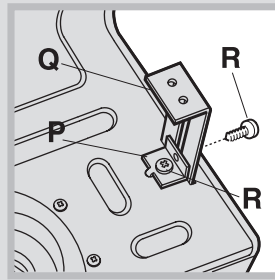


Fig. 8

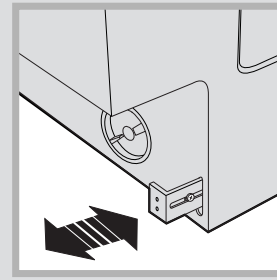


Fig. 9

КОМПЛЕКТ за регулиране на височината, (по избор)

(код C00853411)

Наличен на Услуги за техническа помощ

Състои се от:

2-те напречни шини (**G**); 4-те крачета (**H**); 4-те винта (**I**); 4-те гайки (**L**); извършват се последователно следните действия:

Поставете машината да легне върху задната страна, като внимавате да не повредите маркуча за източване и захранващия кабел. отстранете 4-те оригинални крачета, поставете едната напречна шина **G** от предната страна на машината, закрепете я с винтове **I** (като ги завивате на мястото на оригиналните крачета), след което поставете новите крачета **H**. Повторете същите действия от задната страна на машината.

При това положение чрез регулиране на крачетата **H** машината може да се повдига или сваля в диапазона от 835 mm до 870 mm. След като бъде достигната желаната височина затегнете гайките **L** за напречната шина **G**. За регулиране на машината на височина между 870 mm и 900 mm е необходимо да се монтира лайсната **M**, като крачетата **H** се нагаждат до желаната височина.

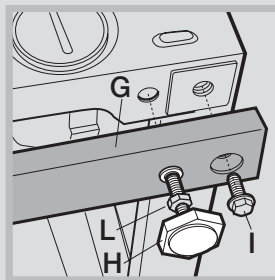


Fig. 10

Prije uporabe uređaja pročitajte ove upute u vezi sigurnosti. Čuvajte ih u blizini za buduće potrebe. Ove upute i sam uređaj pružaju važna sigurnosna upozorenja kojih se morate pridržavati u svakom trenutku. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštovanja ovih uputa u vezi sigurnosti, ne-prikladne upotrebe uređaja ili pogrešnog postavljanja upravljačkih elemenata.

⚠ **Vrlo maloj djeci (0-3 godine) ne smije se dopuštati približavanje uređaju. Maloj djeci (3-8 godina) ne smije se dopuštati približavanje uređaju, osim ako ih se neprekidno ne nadzire.** Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti odnosno bez iskustva i znanja mogu se koristiti ovim uređajem samo ako ih se nadzire ili su primile upute za sigurnu upotrebu i shvatile opasnosti u vezi s njim. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje za koje se mora brinuti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Nemojte nikad silom otvarati vrata ili se penjati na njih.

DOPUŠTENA UPOTREBA

⚠ **OPREZ:** uređaj nije namijenjen za rukovanje putem vanjskog uređaja za uključivanje/isključivanje kao što je tajmer ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i slične primjene kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; farmerske kuće; za goste u hotelima, motelima, ugostiteljskim objektima koji nude noćenje i doručak te drugim stambenim okruženjima.

⚠ Nemojte puniti stroj više od maksimalnog kapaciteta (kg suhe odjeće) naznačenog u tablici programa.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte se koristiti uređajem na otvorenom.

⚠ Nemojte se služiti otapalima (npr. terpentini, benzen), deterdžentima koji sadrže otapala, praškom za ribanje, sredstvima za čišćenje stakla ili višenamjenskim sredstvima ni zapaljivim tekućinama; nemojte strojno prati tkanine tretirane otapalima ili zapaljivim tekućinama.

⚠ Nemojte sušiti neoprane komade rublja u sušilici.

⚠ Prije sušenja u sušilici, komade zaprljane tvarima kao što su jestivo ulje, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, vosak i sredstva za uklanjanje voska treba oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta.

⚠ Komade kao što su pjenasta guma (lateks-

pena), kape za tuširanje, vodonepropusne tkanine, artikli i odjeća s gumenom podlogom ili jastuci ispunjeni umetcima od pjenaste gume ne smije se sušiti u sušilici.

⚠ Omekšivačima tkanine ili sličnim proizvodima treba se služiti kako je naznačeno u uputama za omekšivač tkanine.

⚠ Završni dio jednog ciklusa sušilice odvija se bez topline (ciklus hlađenja) kako bi se osiguralo da komadi rublja ostanu na temperaturi na kojoj se neće oštetiti.

⚠ Nikad ne zaustavljajte sušilicu prije kraja ciklusa sušenja osim ako brzo ne izvadite sve komade rublja i rasprostrete ih tako da se toplota rasprši.

⚠ Tijekom faze sušenja vrata se prilično zagriju.

⚠ Nemojte sušiti u uređaju odjeću opranu zapaljivim otapalima (npr. trikloretilen).

⚠ Nemojte sušiti u uređaju pjenastu gumu ili slične elastomere.

⚠ Uvjerite se da je tijekom ciklusa sušenja dovod vode otvoren.

⚠ Izvadite iz džepova sve predmete kao što su upaljači i šibice.

INSTALIRANJE

⚠ Uređajem moraju rukovati i instalirati ga dvije ili više osoba – rizik od ozljede. Prilikom raspakiravanja i instaliranja upotrebljavajte zaštitne rukavice – rizik od posjekotina.

Ako sušilicu želite postaviti na perilicu rublja, prvo se obratite našem postprodajnom servisu ili specijaliziranom prodavaču kako biste provjerili je li to moguće. To je moguće samo ako se sušilica pričvrsti na perilicu rublja pomoću odgovarajućeg kompleta za slaganje raspoloživog putem našeg postprodajnog servisa ili specijaliziranog prodavača.

⚠ Uređaj nemojte premještati podižući ga za radnu površinu ili gornji poklopac.

⚠ Instaliranje, uključujući spajanje na dovod vode (ako postoji) i električno spajanje te popravke mora obaviti kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati nijedan dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Ne dopuštajte da se djeca približavaju mjestu instaliranja. Nakon što uređaj raspakirate, provjerite da se tijekom transporta nije oštetio. U slučaju problema obratite se prodavaču ili najbližem postprodajnom servisu. Nakon instalacije, ambalažni otpad (plastiku, dijelove od stiropora itd.) mora se spremati daleko od dohvata djece – rizik od gušenja. Prije obavljanja bilo koje radnje instaliranja morate odspojiti uređaj iz napajanja – rizik od električnog udara. Tijekom instaliranja uvjerite se da uređajem ne oštetite kabel za napajanje – rizik od požara ili električnog udara. Uređaj aktivirajte tek nakon dovršetka instaliranja.

⚠ Uređaj nemojte instalirati na mjestu na kojem bi mogao biti izložen ekstremnim uvjetima kao što su loša ventilacija, temperature ispod 5 °C ili iznad 35 °C.

⚠ Prilikom instaliranja uređaja pazite da mu četiri nožice stabilno stoje na podu (prema potrebi ih podesite) te pomoću libele provjerite je li savršeno niveliran.

⚠ Ako uređaj instalirate na drvenom ili „plivajućem“ podu (određeni parketi i laminati), učvrstite ploču od šperploče veličine (najmanje) 60 x 60 x 3 cm na podu, zatim na nju stavite uređaj.

⚠ Spojite dovodno crijevo (crijeva) vode na dovod vode u skladu s odredbama lokalnog vodoopskrbnog poduzeća.

⚠ Za modele samo s hladnim punjenjem: nemojte spajati na dovod tople vode.

⚠ Za modele s toplim punjenjem: temperatura dovoda tople vode ne smije premašivati 60 °C.

⚠ Perilica rublja ima vijke za transport kako bi se spriječilo svako moguće oštećenje unutrašnjosti tijekom transporta. Prije uporabe stroja obvezno uklonite vijke za transport. Kada ih uklonite, pokrijte otvore pomoću 4 priložena plastična čepa.

⚠ Nakon instaliranja uređaja pričekajte nekoliko sati prije nego što ga pokrenete kako bi se on aklimatizirao na okolne uvjete u prostoriji.

⚠ Uvjerite se da ventilacijski otvori na kućištu perilice rublja (ako postoje na vašem modelu) nisu zapriječeni tepihom ili drugim materijalom.

⚠ Za spajanje uređaja na dovod vode služite se samo novim crijevima. Komplete starih crijeva ne smije se ponovno iskorištavati.

⚠ Tlak dovoda vode mora biti u rasponu 0,1-1 MPa.

⚠ Nemojte popravljati ni zamjenjivati nijedan dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Koristite se isključivo ovlaštenim postprodajnim servisom. Popravci koje vršite sami ili nestručni popravci mogli bi dovesti do opasnih nesreća koje ugrožavaju život ili zdravlje i/ili znatno oštećuju imovinu.

⚠ Rezervni dijelovi za kućanski stroj bit će raspoloživi u razdoblju od 10 godina nakon stavljanja na tržište posljednje jedinice, kako se propisuje europskom Uredbom o ekološkom dizajnu.

UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNU ENERGIJU

⚠ Mora se omogućiti odspajanje uređaja iz napajanja iskopčavanjem ako je utikač dostupan ili višepolnim prekidačem ugrađenim uzvodno od utičnice u skladu s pravilima ožičenja, i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim normama o sigurnosti električnih instalacija.

⚠ Nemojte se koristiti produžnim kabelima, višestrukim utičnicama ili adapterima. Nakon instaliranja, električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku. Nemojte se koristiti uređajem ako ste mokri ili bos. Nemojte rukovati ovim uređajem ako su njegov kabel za napajanje ili utikač oštećeni, ako ne radi kako treba odnosno ako se oštetio ili je pao.

⚠ Ako se kabel za napajanje oštetio, moraju ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe i to identičnim kabelom kako bi se izbjegla opasnost – rizik od električnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: uvjerite se da ste uređaj isključili i odspojili iz napajanja prije obavljanje bilo koje radnje održavanja. Kako biste izbjegli rizik od tjelesne ozljede nosite zaštitne rukavice (rizik od razderotine) i zaštitne cipele (rizik od nagnječenja); osigurajte rukovanje dviju osoba (smanjite opterećenost); nemojte se nikad služiti opremom za čišćenje parom (rizik od električnog udara). Nestručni popravci koje nije ih odobrio proizvođač mogu dovesti u rizik po zdravlje i sigurnost, za koje se proizvođač ne može smatrati odgovornim. Jamstvo, čiji se uvjeti okvirno navode u dokumentu dostavljenom zajedno s jedinicom, neće pokriti nikakvu grešku ili oštećenje prouzročene nestručnim popravcima ili održavanjem.

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se 100% reciklirati i označen je simbolom recikliranja .

Stoga se razne dijelove ambalaže mora odložiti odgovorno i uz potpuno poštovanje propisa tijela lokalne vlasti, kojima se uređuje odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj je uređaj proizveden od materijala koje se može reciklirati ili ponovnu iskoristiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Više informacija o obradi, uporabi i recikliranju kućanskih električnih uređaja zatražite od tijela lokalne vlasti, službe za prikupljanje kućnog otpada ili trgovine u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj uređaj označen je u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) te s uredbama o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi iz 2013. (s izmjenama). Osiguravanjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i za ljudsko zdravlje.

Simbol  na proizvodu ili u popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

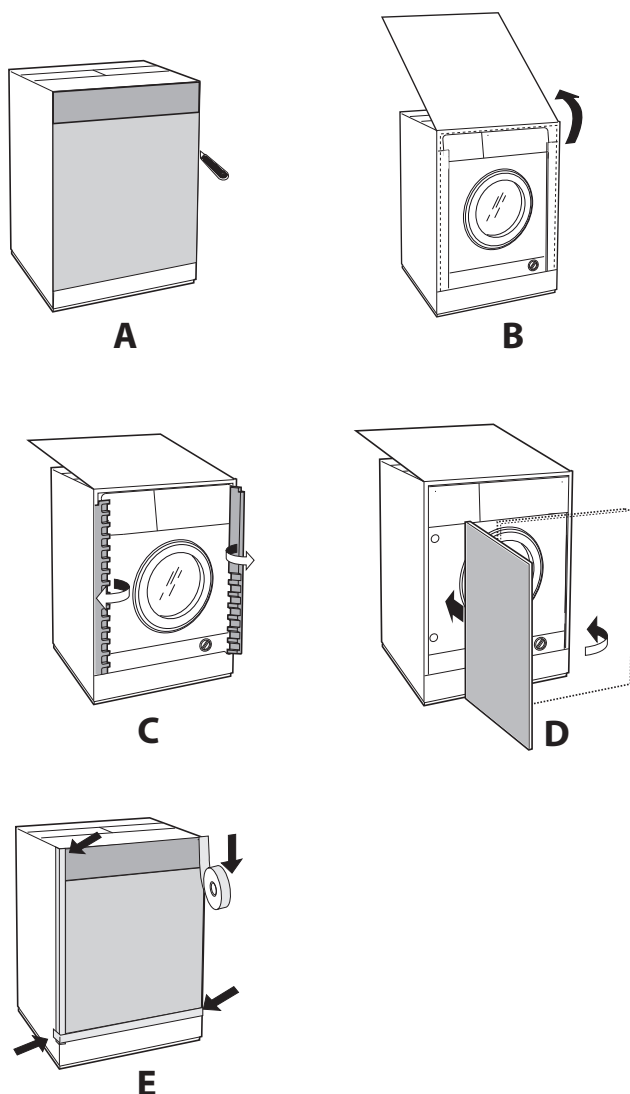


UPUTE ZA MONTERA

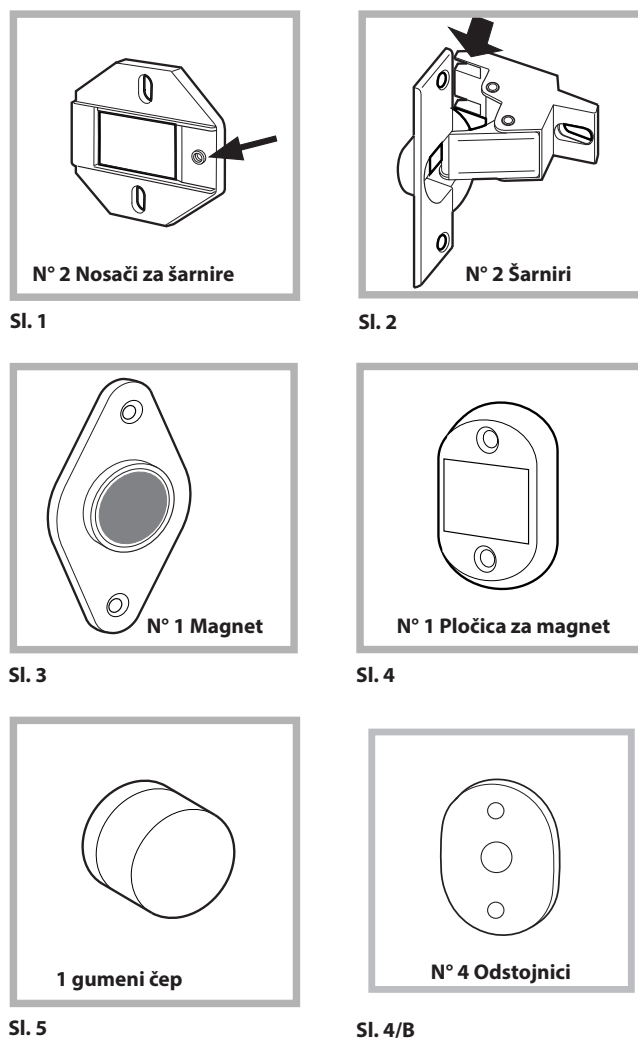
Montiranje drvene ploče na vrata i umetanje stroja u ormara:

Kada se stroj mora isporučiti za završnu ugradnju nakon montiranja drvene ploče, predlažemo da ga ostavite u originalnoj ambalaži. Ambalaža je izvedena tako da omogući montiranje drvene ploče na stroj bez potpunog uklanjanja (pogledajte slike u nastavku).

Drvena ploča koja pokriva prednju stranu stroja ne smije biti tanja od **13 mm** i može se ovjesiti i s lijeve i s desne strane. Radi praktične uporabe stroja preporučujemo da se ploča ovjesi na istoj strani na kojoj su ovješena i vrata samog stroja – na lijevoj.



Pribor za montiranje vrata (Sl. 1-2-3-4-5).



Tip	A	B	C	D
Duljina	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 samoureznih vijaka tipa **A**, l = 13 mm.
- 2 metrička vijka s upuštenom glavom tipa **B**, l = 20, za pričvršćenje pločice za magnet na ormar.
- 4 metrička vijka tipa **C**, l = 20 mm, za montiranje nosača za šarke na ormar.
- 4 metrička vijka tipa **D**, l = 7 mm, za montiranje šarki na nosače.

Montiranje dijelova na prednju stranu stroja.

- Odvojite nosače za šarke od šarki tako da izvadite vijke tipa **D**.
- Montirajte nosače za šarke na prednju ploču uređaja tako da rupa označena strelicom na sl. 1 bude na unutarnjoj strani prednje ploče. Montirajte odstoynik (sl. 4/B) između površina pomoću vijaka tipa **C**.
- Montirajte ploču za magnet na gornju suprotnu stranu; pomoću vijaka tipa **B** pričvrstite dva odstoynika (sl. 4/B i sl. 4) između ploče i površine.

Uporaba šablone za bušenje.

- Za ucrtavanje mjesta gdje će se nalaziti rupe na lijevoj strani ploče, poravnajte šablon za bušenje rupa s gornjom lijevom stranom ploče, linije na izdancima neka budu referenca.
- Kako biste označili položaje rupa na desnoj strani ploče, poravnajte šablonu za bušenje s gornjom desnom stranom ploče.
- Električnim alatom sa svrdlom prikladne veličine izbušite rupe za dvije šarke, gumeni čep i magnet.

Montiranje dijelova na drvenu ploču (vrata).

- Umetnite šarke u rupe (pokretni dio šarke morate namjestiti tako da bude okrenut izvan ploče) te ih pričvrstite pomoću 4 vijka tipa **A**.
 - Umetnite magnet u gornju rupu na suprotnoj strani od šarki i pričvrstite ga pomoću dva vijka tipa **B**.
 - Umetnite gumeni čep u donju rupu.
- Ploča se sada biti spremna za montiranje na stroj.

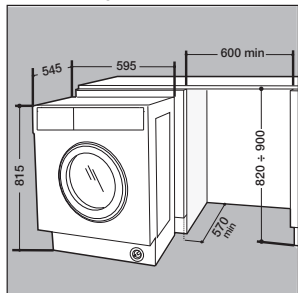
Montiranje ploče na stroj.

Stavite dio šarnira (označen strelicom na *sl. 2*) u rupu za šarnir i gurnite ploču prema prednjoj strani stroja. Pričvrstite dvije šarke vijcima tipa **D**.

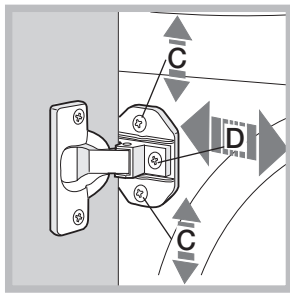
Stavljanje stroja u ormar.

- >Gurnite stroj u otvor, poravnavajući ga s ormarima (*sl. 6*).
- Regulirajte podesivu nožicu kako biste stroj podignuli na potrebnu visinu.
- Položaj drvene ploče u vertikalnom i horizontalnom smjeru podesite pomoću vijaka **C** i **D**, kao što se vidi na *sl. 7*.

Važno: zatvorite donji dio prednje strane uređaja i bočne strane u slučaju da ste stroj instalirali na kraju kompleta modularnih ormarića te osigurajte da podnožje leži na podu.



Sl. 6



Sl. 7

Podešavanje visine uređaja.

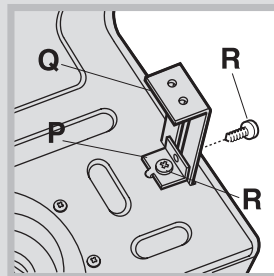
Visinu uređaja možete podesiti (od **815** mm do **835** mm) tako da okrenete **4** nožice.

Ako uređaj morate postaviti na veću visinu od one prethodno navedene, zahtijeva se odgovarajući komplet dostupan pri Službi za tehničku pomoć, za dizanje do **870** mm.

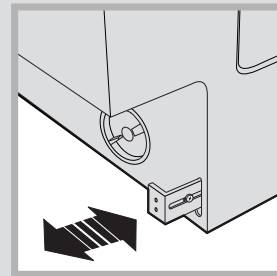
KOMPLET za pričvršćenje vodilice podnožja (opcionski) (šifra C00853410)

Dostupno pri Službi za tehničku pomoć. Ako se stroj instalira na kraju modularnih ormarića, montirajte jednu ili obje vodilice za letvicu u podnožju (kao što se vidi na *sl. 8*). Podesite im dubinu na temelju položaja letvice u podnožju i ako treba, pričvrstite podnožje na vodilice (*sl. 9*).

Prikaz način montiranja vodilice podnožja (sl. 8): Pričvrstite kutnik **P** pomoću vijka **R**, umetnite vodilicu podnožja **Q** u poseban utor pa kad bude u željenom položaju blokirajte je na mjestu pomoću kutnika **P** i vijka **R**.



Sl. 8



Sl. 9

KOMPLET za podešavanje visine (opcionski) (šifra C00853411)

Dostupno pri Službi za tehničku pomoć.

Sastoji se od sljedećeg:

dva poprečna nosača (**G**), 4 nožice (**H**), 4 vijka (**I**), 4 matice (**L**); obavite radnje koje slijede.

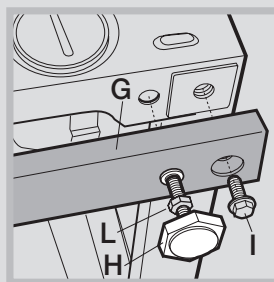
Položite uređaj na stražnju stranu, pazite da ne oštetite odvodno crijevno i kabel za napajanje.

Uklonite **4** originalne nožice, stavite poprečni nosač **G** na prednju stranu uređaja, pričvrstite ga na mjesto pomoću vijaka **I** (navijte ih tamo gdje su bile originalne nožice) pa umetnite nove nožice **H**.

Ponovite istu radnju na stražnjoj strani stroja. Sad podesite nožice **H** kako biste uređaj podignuli ili spustili od **835** mm do **870** mm.

Kad dostignete željenu visinu pritegnite matice **L** na poprečnom nosaču **G**.

Za podešavanje visine uređaja od **870** mm do **900** mm morate montirati traku **M**, zatim podesite nožice **H** na potrebnu visinu.



Sl. 10

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

Minden esetben tartsa be a kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását. Ne nyissa fel erővel az ajtót, és soha ne álljon rá.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban lévő és egyéb munkahelyi konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínál és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ Ne lépje túl a gépre vonatkozó maximális ruhamennyiséget, amely a programtáblázatban található (szárász ruhák súlya kg-ban megadva).

⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ Ne használjon oldószert (pl. terpentint, benzolt), oldószert tartalmazó mosószert, súrolóport, ablaktisztítót vagy általános tisztítószert, illetve gyúlékony folyadékot. Ne mosson a mosógépben előzőleg oldószerral vagy gyúlékony folyadékkal kezelt anyagokat.

⚠ Ne szárítson nem mosott holmikat.

⚠ A főzőolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folteltisztítóval terpentinnel, viasszal és az azok eltávolítására használt anyagokkal bekoszolódott ruhadarabokat a szárítógépben való szárításuk előtt meleg vízben kell mosni, sok mosószerral.

⚠ Az olyan anyagokat, mint a habszivacs (polifoam szivacsok), a fürdősapka, a vízálló szövetek, az egy oldalon gumival bevont ruhaneműk, valamint a

habszivacs részekkel rendelkező ruhadarabok, nem szabad szárítógépben szárítani.

⚠ Az öblítőket és hasonló termékeket a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően kell használni.

⚠ A szárítógép ciklusainak a befejező részén nincs hőközlés (hűtési ciklus), hogy a ruhaneműket a rendszer ne károsítsa.

⚠ Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási program vége előtt. Ilyen esetben gyorsan vegyen ki minden ruhadarabot, és teregesse ki őket, hogy gyorsan kihülhessenek.

⚠ A szárítási folyamat közben a készülék ajtaja felmelegszik.

⚠ A készüléket ne használja olyan ruhaneműk szárítására, melyek előzetesen nyúlékony adalékokkal lettek kezelve (például triklór-etilén, benzin).

⚠ A mosószárítógépben tilos habszivacsot vagy gumírozott anyagokat szárítani.

⚠ Ellenőrizze, hogy a szárítási programnál a vízcsap nyitva van-e.

⚠ Távolítson el minden tárgyat, pl. öngyújtókat és gyufákat, a zsebekből.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

Amennyiben egy szárítógépet szeretne a mosógép tetejére helyezni, először lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy a forgalmazóval, és érdeklődjön meg, hogy ez lehetséges-e. Ez a művelet ugyanis csak akkor lehetséges, ha a szárítógépet egy megfelelő rögzítőkészlettel a mosógép tetejére erősíti. A készlet a vevőszolgálattól vagy a forgalmazótól szerezhető be.

⚠ A készüléket úgy mozgassa, hogy ne emelje meg a tetejénél vagy a fedelénél fogva.

⚠ A készülék üzembe helyezését – beleértve a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást –, valamint javítását kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék megsérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.

Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol szélsőséges körülményeknek lehet kitéve (például nem megfelelő szellőzés, 5 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet).

⚠ A készülék üzembe helyezése során ügyeljen arra, hogy mind a négy láb stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintes áll-e.

⚠ Ha a készüléket fa- vagy „úszópadlón” (bizonyos parketták vagy laminált padlók) helyezi üzembe, rögzítsen egy legalább 60 x 60 x 3 cm-es rétegelt lemezt a padlóhoz, és erre helyezze a készüléket.

⚠ A vízbevezető tömlő(ke)t a helyi vízszolgáltató előírásainak megfelelően csatlakoztassa a vízhálózatra.

⚠ Csak hideg vizet használó típusok esetén: ne csatlakoztassa a melegvíz-ellátáshoz.

⚠ Meleg vizet használó típusok esetén: a meleg víz bemeneti hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

⚠ A mosógépre szállítási csavarokat szerelnek, hogy a készülék belseje ne sérüljön a szállítás során. A gép használata előtt mindenképpen el kell távolítani a szállításhoz használt csavarokat. Eltávolításuk után helyezze a nyílásokba a mellékelt 4 műanyag takaróelemet.

⚠ A készülék üzembe helyezése után várjon néhány órát annak bekapcsolásával, hogy alkalmazkodhasson a helyiség adottságaihoz.

⚠ Győződjön meg arról, hogy a mosógép alján található szellőzőnyílásokat (ha vannak az Ön készülékén) nem takarja el szőnyeg vagy egyéb anyag.

⚠ A készülék vízhálózatra történő bekötésekor kizárólag új tömlőket használjon. Régi tömlőkészlet nem használható fel.

⚠ A belépő víznyomásnak a 0,1-1 MPa tartományba kell esnie.

⚠ Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Csak jóváhagyott vevőszolgálathoz forduljon. A sajátkezű vagy szakszerűtlen javítás veszélyes eseményt idézhet elő, amely életveszélyes vagy súlyos sérülésekhez, illetve a termékben keletkező jelentős károkhoz vezet.

⚠ A háztartási berendezés pótalkatrészei 10 évig elérhetők az utolsó egység piacra kerülését követően, a környezetbarát tervezésre vonatkozó európai irányelvnek megfelelően.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket a biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével .

A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezeskor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalatához vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

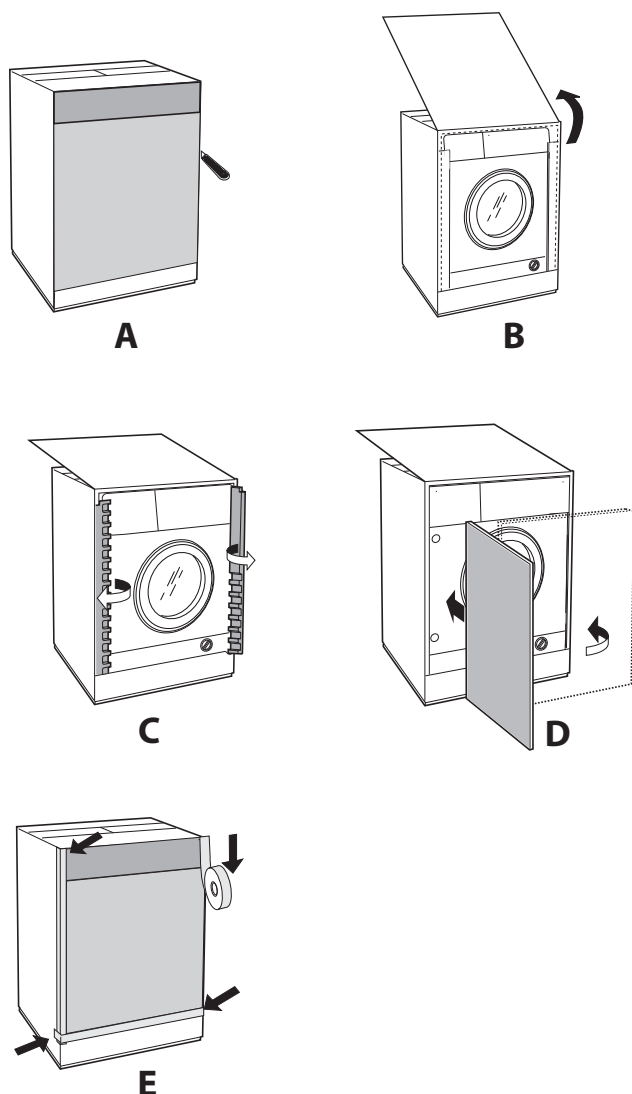


Beszerelesi útmutató

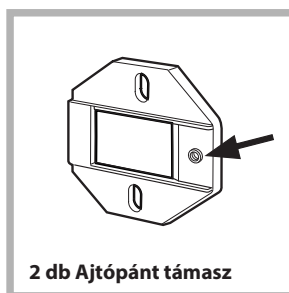
A fa dekorlap felszerelése az ajtóra és a gép beillesztése a szekrénybe:

Abban az esetben, ha a gépet a fa dekorlap felszerelése után kell elszállítani a végső beüzemeléshez, ajánlott az eredeti csomagolásban hagyni. A csomagolás úgy lett megtervezve, hogy a teljes eltávolítása nélkül is fel lehessen szerelni a fa dekorlapot (lásd az alábbi ábrákat).

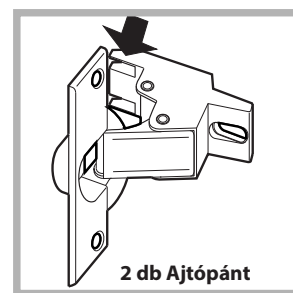
A gép elejét takaró fa dekorlap vastagsága nem lehet kevesebb, mint **13 mm**, és jobbról vagy balról is felfüggeszthető. A gyakorlatiasság érdekében ajánlott a dekorlapot ugyanarra az oldalra felfüggeszteni, mint amerre a gép ajtaja is nyílik – azaz a bal oldalra.



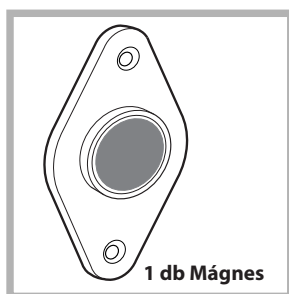
Beszerelesi tartozékok (Ábra 1, 2, 3, 4, 5).



1. ábra



2. ábra



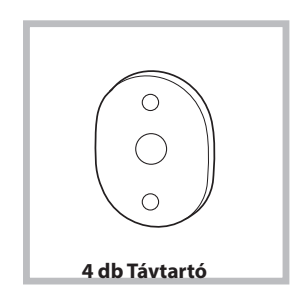
3. ábra



4. ábra



5. ábra



4/B. ábra

Típus	A	B	C	D
Hossz	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 db **A** típusú önmetsző csavar, $h = 13$ mm.
- 2 db **B** metrikus sülyesztett fejű csavar, $h = 25$; a mágneses lemez szekrényhez való rögzítéséhez.
- 4 db **C** metrikus csavar, $h = 20$ mm; az ajtópánt támaszok szekrényre való felszereléséhez.
- 4 db **D** metrikus csavar, $h = 7$ mm; az ajtópántok támaszra való felszereléséhez.

Az alkatrészek felszerelése a gép elülső oldalára.

- Válassza le az ajtópánttámaszokat az ajtópántokról a **D** típusú csavarokat eltávolítva.
- Illessze az ajtópánt támaszokat a készülék elülső lapjára úgy, hogy a nyíl **1. ábra** az elülső lap belső oldalán legyen. Illesszen egy távtartót (**4/B ábra**) a felületek közé a **C** típusú csavarok használatával.
- Illessze a mágneses lemezt a túlsó oldal tetejére úgy, hogy **B** típusú csavarokat használ a két távtartó (**4/B ábra**) rögzítésére a lemez és felület közé.

Fúrósablon használata.

- A dekorlap bal oldalán lévő lyukak helyzeteinek kirajzolásához helyezze a fúrósablont a szélein lévő vonalak használatával a dekorlap bal felső részéhez.

- A dekorlap jobb oldalán lévő lyukak helyzeteinek kirajzolásához helyezze a fúrósablont a dekorlap jobb felső részéhez.

- Használjon egy megfelelő méretű fúrófejet a lyukak kifúrásához a két ajtópánt, az ütközéscsillapító gumi és a mágnes számára.

Az alkatrészek felszerelése a fa dekorlapra (Ajtó).

- Helyezze az ajtópántokat a lyukakba (az ajtópánt mozgatható része ne a dekorlap felé nézzen), majd rögzítse őket a 4 darab **A** típusú csavarral.

- Illessze a mágnes az ajtópántokkal ellentétes oldal tetején lévő lyukba, majd rögzítse a két darab **B** típusú csavarral.

- Illessze az ütközéscsillapító gumit az alsó lyukba. A dekorlapot mostantól fel lehet szerelni a gépre.

A dekorlap felszerelése a gépre.

Illessze az ajtópánt elemét (2. ábra nyíllal jelzett része) az ajtópánt számára készült furatba, majd nyomja a dekorlapot a gép elülső oldala felé. Rögzítse a két ajtópántot a **D** típusú csavarokkal.

A gép beillesztése a szekrénybe.

- Tolja be a gépet a szekrény megfelelő nyílásába (6. ábra).

- Állítsa be az állítható talpat, hogy megfelelő magasságba emelje a gépet.

- A fa dekorlap vízszintes és függőleges helyzetének beállításához használja a **C** és **D** csavarokat a 7. ábra alapján.

Fontos: zárja be a gép elülső részének alját, hogy a tartó biztosan hozzáérjen a padlóhoz.

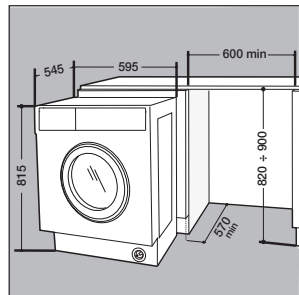


Fig. 6

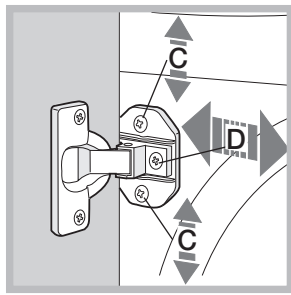


Fig. 7

A készülék magasságának beállítása.

A készülék magassága beállítható (815 mm-től 835 mm-ig), a 4 talp elforgatásával.

Amennyiben a fenti magasságnál magasabbra kell helyezni a készüléket, 870 mm-ig, szükség van a kapcsolódó felszerelésre, ami a műszaki szakszolgálatnál érhető el.

takarólap-vezető rögzítőkészlet (opcionális) (kód: C00853410)

Elérhető a műszaki szakszolgálatnál

Ha a gép egy több elemből álló szekrény végébe van beszerelve, szerelje fel az egyik vagy mindkét vezetőtartót a talpazatra (lásd 8. ábra). Állítsa be őket a talpazat helyzete alapján, és szükség esetén rögzítse a talpazatot a vezetőtartóhoz (9. ábra).

Igy kell összerakni a vezetőtartót (8. ábra): Rögzítse a sarkot **P** a csavar használatával **R**, illessze be a vezetőtartót **Q** a speciális helyre, majd ha a kívánt helyzetben van, zárja le a sarok **P** és a csavar **R** használatával.

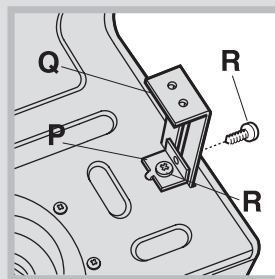


Fig. 8

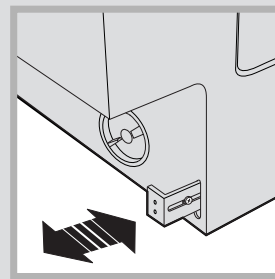


Fig. 9

magasságállító készlet, (opcionális) (kód: C00853411)

Elérhető a műszaki szakszolgálatnál

A következőkből áll:

a két kereszttrúd (**G**); a 4 talp (**H**); a 4 csavar (**I**); a 4 csavaranya (**L**), majd végezze el a következő műveleteket:

távolítsa el a 4 eredeti talpat, helyezzen egy kereszttrúdot **G** a készülék elülső oldalára, majd rögzítse a csavarokkal **I** (az eredeti talp helyére kell becsavarozni ezeket) majd illessze be az új talpat **H**.

Ismételje meg a műveletet a készülék hátulján.

Állítsa be a talpat **H** a készülék felemeléséhez vagy leeresztéséhez 835 mm-től 870 mm-ig.

Ha elérte a kívánt magasságot, rögzítse a csavaranyákat **L** a kereszttrúdra **G**.

A készülék magasságának 870 mm-től 900 mm-ig történő beállításához fel kell szerelni a szalagvasat **M**, a talpat **H** pedig a kívánt magasságra állítani.

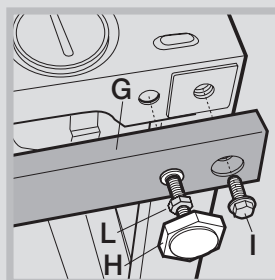


Fig. 10

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor.

Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați. Nu deschideți niciodată forțat hubloul și nu îl folosiți ca pe o treaptă.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ ATENȚIE: aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui comutator extern, precum un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast” și alte spații rezidențiale.

⚠ Nu încărcați mașina peste capacitatea maximă (kg de articole uscate) indicată în tabelul cu programe.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Nu utilizați solvenți (de exemplu, terebentină, benzen), detergenți care conțin solvenți, praf de curățat, agenți de curățare a sticlei sau universali și lichide inflamabile; nu spălați la mașină țesături care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.

⚠ Nu uscați rufe nespălate.

⚠ Rufe murdărite cu substanțe precum ulei comestibil, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, rășină, ceară și substanțele de îndepărtare a acestora trebuie spălate în apă caldă cu o cantitate mai mare de detergent înainte de a le usca în mașina de uscat.

⚠ Obiectele precum cauciuc expandat (spumă de latex), cască de duș, materiale textile impermeabile, articole cu o parte din cauciuc și haine sau perne

care au părți din spumă de latex nu trebuie uscate în mașina de uscat.

⚠ Emolientele sau produsele similare trebuie folosite conform instrucțiunilor producătorului.

⚠ Partea finală a unui ciclu al mașinii de uscat are loc fără căldură (ciclu de răcire) pentru ca articolele să nu fie deteriorate.

⚠ Nu opriți niciodată mașina înainte de terminarea programului de uscare. În acest caz scoateți repede toate rufe și întindeți-le pentru a le răci rapid.

⚠ În timpul uscării, ușa mașinii de spălat se încălzește.

⚠ Nu uscați rufe pe care le-ați spălat cu solvenți inflamabili (de ex. trielină).

⚠ Nu uscați rufe cu aplicații din cauciuc intetic sau elastomeri asemănători.

⚠ Fiți atenți ca pe durata fazelor de uscare robinetul de apă să fie deschis.

⚠ Scoateți toate obiectele din buzunare, precum brichete și chibrituri.

INSTALARE

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

Dacă doriți să montați un uscător de rufe deasupra mașinii dumneavoastră de spălat rufe, contactați mai întâi serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare sau distribuitorul dumneavoastră specializat pentru a verifica dacă acest lucru este posibil.

Acest lucru este posibil numai dacă uscătorul este atașat la mașina dumneavoastră de spălat rufe cu ajutorul unui kit de suprapunere corespunzător, disponibil prin intermediul serviciului nostru de asistență tehnică post-vânzare sau al distribuitorului dumneavoastră specializat.

⚠ Deplasați aparatul fără a-l ridica de blatul sau de capacul superior.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice

operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ Nu instalați aparatul într-un loc expus unor condiții extreme, precum: ventilație insuficientă, temperaturi sub 5 °C sau peste 35 °C.

⚠ La instalarea aparatului, asigurați-vă că cele patru piciorușe sunt stabile și se sprijină pe planșeu, reglându-le după cum este necesar, și asigurați-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer.

⚠ În cazul în care aparatul este instalat pe podele din lemn sau „flotante” (anumite tipuri de parchet și materiale laminate), fixați o foaie de placaj de 60 x 60 x 3 cm (cel puțin) pe podea, apoi așezați aparatul peste aceasta.

⚠ Racordați furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă la sursa de alimentare cu apă, în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei.

⚠ Pentru modelele dotate exclusiv cu furtun pentru alimentare cu apă rece: nu conectați la sursa de alimentare cu apă caldă.

⚠ Pentru modelele cu alimentare la apă caldă: apa caldă de alimentare nu trebuie să aibă o temperatură mai mare de 60 °C.

⚠ Mașina de spălat rufe este prevăzută cu bolțuri pentru transport, pentru a preveni orice posibilă deteriorare a interiorului în timpul transportului. Înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie îndepărtate obligatoriu. După înlăturarea acestora, acoperiți orificiile cu cele 4 capace de plastic furnizate.

⚠ După instalarea dispozitivului, așteptați câteva ore înainte de a-l porni, pentru ca acesta să se aclimatizeze la condițiile din încăpere.

⚠ Asigurați-vă că orificiile de ventilare de la baza mașinii de spălat rufe (dacă există la modelul dumneavoastră) nu sunt acoperite de covor sau de alte materiale.

⚠ Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea aparatului la rețeaua de alimentare cu apă. Seturile de furtunuri vechi nu trebuie să fie reutilizate.

⚠ Presiunea de alimentare a apei trebuie să fie cuprinsă în intervalul 0,1-1 MPa.

⚠ Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, decât dacă acest lucru este descris concret în manualul de utilizare. Adresați-vă exclusiv atelierelor de service autorizate. Reparațiile în regie proprie sau neprofesionale pot duce la incidente care pun în

pericol viața și sănătatea și/sau provoacă pagube materiale semnificative.

⚠ Conform reglementărilor europene Ecodesign, piesele de schimb pentru aparatele electrocasnice trebuie să fie disponibile timp de 10 ani după vânzarea ultimei unități.

AVERTIZĂRI PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După terminarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile utilizatorului. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol sau risc de electrocutare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

⚠ AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operație de întreținere; nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi - risc de electrocutare.

ELIMINAREA AMBALAJULUI

Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul reciclării .

Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

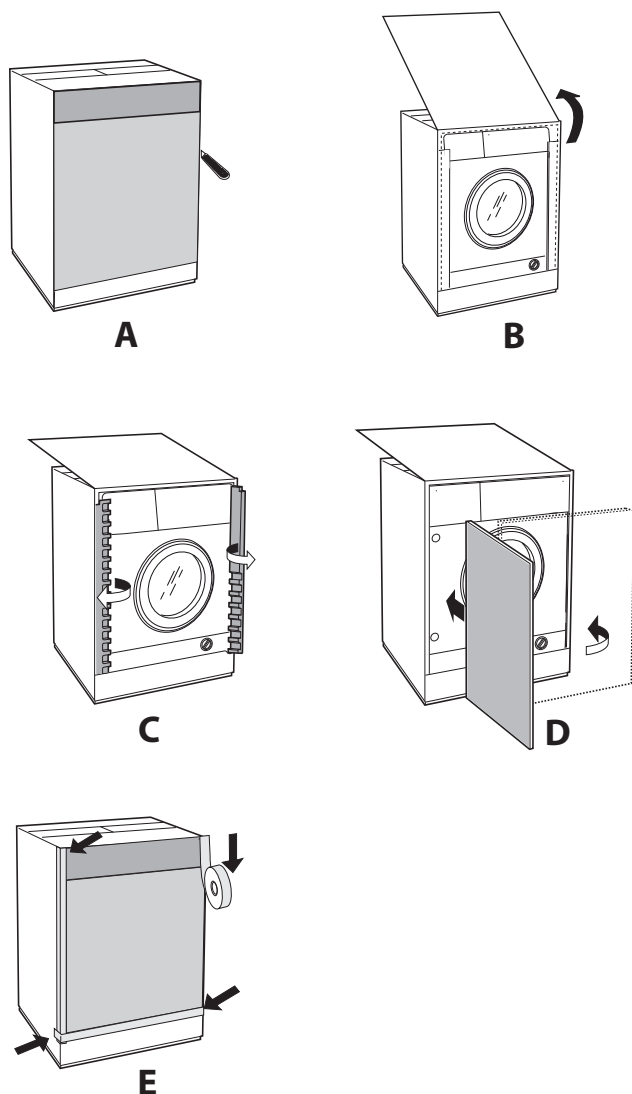
Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.



Instrucțiuni pentru instalator

Aplicarea panoului de lemn pe ușă și introducerea mașinii în mobilier:

În cazul în care, după montarea panoului de lemn, este necesară livrarea mașinii pentru montajul final, vă sfătuim să o lăsați în ambalajul original. În acest scop, ambalajul original a fost realizat pentru a permite montarea panoului de lemn pe mașină fără a fi necesară scoatere completă din ambalaj a mașinii (*consultați figurile de mai jos*). Panoul de lemn ce acoperă partea frontală nu trebuie să aibă o grosime mai mică de **13 mm** și poate fi prins cu balamale pe partea dreaptă sau pe partea stângă. Din motive de utilizare practică a mașinii, vă sfătuim ca ușa să aibă același sens de deschidere ca și balamaua aplicată pe partea stângă.



Accesorii de montaj ușită (Fig. 1-2-3-4-5).

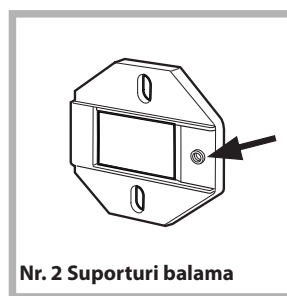


Fig. 1

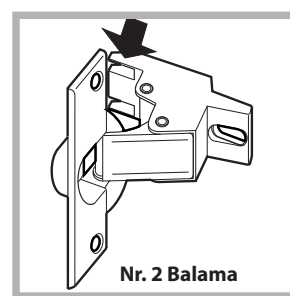


Fig. 2

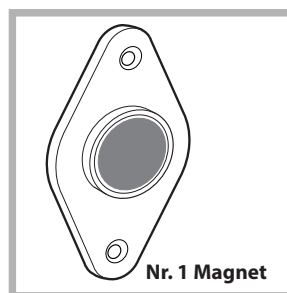


Fig. 3

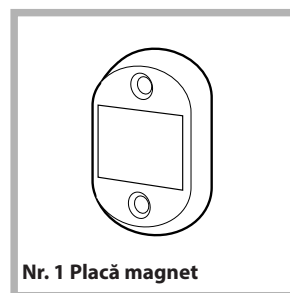


Fig. 4

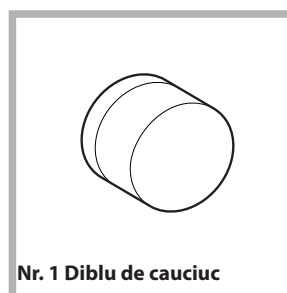


Fig. 5

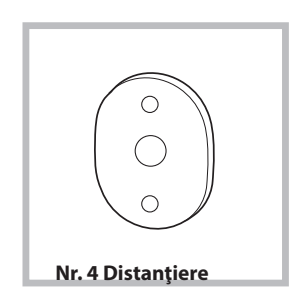


Fig. 4/B

Tip	A	B	C	D
Lungime	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- nr. 6 șuruburi autofiletante l = 13 mm „tip **A**”.
- nr. 2 șuruburi metrice cu cap plat l = 25 mm „tip **B**” pentru fixarea plăcii magnetului pe mobilier.
- nr. 4 șuruburi metrice l = 20 mm „tip **C**” pentru montarea suporturilor de balama pe mobilier.
- nr. 4 șuruburi metrice l = 7 mm „tip **D**” pentru montarea balamalelor pe suporturi.

Montarea detaliilor pe partea frontală a mașinii.

- Separați suporturile balamalei de balamale prin scoaterea șuruburilor de tip **D**.
- Montați suporturile de balama pe partea frontală poziționând orificiul indicat printr-o săgeată în *fig. 1* spre partea interioară a părții frontale interpunând un distanțier (*fig. 4/B*), cu ajutorul unui șurub de tip **C**.
- Montați placa magnetului pe partea opusă sus interpunând două distanțiere (*fig. 4/B*), cu ajutorul celor două șuruburi de tip **B**.

Utilizarea șablonului de găurire.

- Pentru a trasa pozițiile găurilor pe partea stângă a panoului, aliniați șablonul de găurire pe latura superioară și stânga a panoului, respectând liniile trasate pe extremități.

- Pentru a trasa pozițiile găurilor pe partea dreaptă a panoului, aliniați șablonul de găurire pe latura superioară și dreapta a panoului.

- Cu o freză de dimensiuni adecvate realizați cele patru locașuri pentru cele două balamale, diblul de cauciuc și magnetul.

Montarea detaliilor pe panoul de lemn (Antina).

- Introduceți balamalele în locașurile pregătite (partea mobilă a balamalei trebuie să fie pusă spre exteriorul panoului) și fixați-le cu 4 șuruburi de tipul **A**.

- Introduceți magnetul în locașul de sus de pe partea opusă a balamalei și fixați-l cu două șuruburi de tipul **B**.

- Introduceți diblul de cauciuc în locașul de jos.

Acum, panoul este pregătit pentru a fi montat pe mașină.

Montarea panoului pe mașină.

Introduceți cârligul balamalei, indicat de săgeată în *fig. 2*, în locașul suportului balamalei, împingeți panoul spre partea frontală a mașinii și fixați cele două balamale cu două șuruburi de tipul **D**.

Introducerea mașinii în mobilier.

- Împingeți aparatul în deschidere, aliniindu-l cu celelalte piese de mobilier (*fig. 6*).

- Utilizați piciorușele de reglare pentru a aduce mașina la înălțimea dorită.

- Pentru a regla poziția panoului de lemn pe verticală și pe orizontală, utilizați șuruburile **C** și **D** după cum este indicat în *fig. 7*.

Important: închideți partea inferioară a părții frontale și a părților laterale ale mașinii în cazul în care mașina este instalată la capătul unui set de dulapuri modulare, asigurându-vă că plinta se sprijină pe podea.

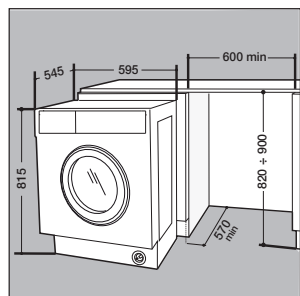


Fig. 6

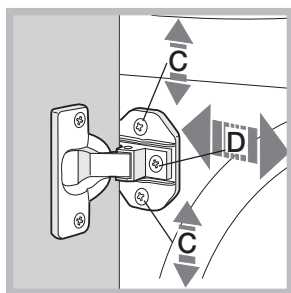


Fig. 7

Reglarea înălțimii mașinii.

Mașina poate fi reglată în înălțime (de la **815** mm la **835** mm) reglând cele **4** piciorușe.

Dacă se dorește o înălțime mai mare decât cea indicată mai sus, ce poate ajunge până la **870** mm, este necesar kitul corespunzător disponibil la Serviciul de asistență tehnică.

KIT pentru fixarea ghidajului plintei, (opțional) (cod C00853410)

Disponibil la Serviciul de asistență tehnică.

Dacă mașina este instalată într-un colț al mobilierului modular, montați unul sau ambele ghidaje ale soclului, așa cum este indicat în *fig. 8*, reglând adâncimea în funcție de poziția soclului și, dacă este necesar, fixați-le de acestea (*fig. 9*).

Pentru montarea ghidajului soclului, efectuați după cum urmează (*fig. 8*):

Fixați colierul **P** cu șuruburile **R**, introduceți ghidajul soclului **Q** în orificiul opus și o dată poziționat în punctul dorit blocați-l pe colierul **P** cu șuruburile **R**.

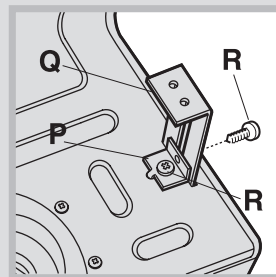


Fig. 8

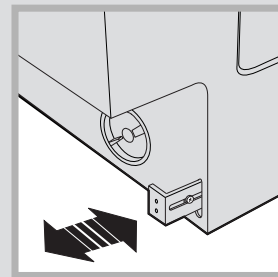


Fig. 9

KIT pentru ajustarea înălțimii, (opțional) (cod C00853411)

Disponibil la Serviciul de asistență tehnică.

Compus din:

Cele 2 traverse (**G**); cele 4 piciorușe (**H**); cele 4 șuruburi (**I**); cele 4 piulițe (**L**), procedând după cum urmează.

Duceți mașina spre partea din spate, asigurându-vă că nu deteriorați furtunul de scurgere și cablul de alimentare.

Scoateți cele **4** piciorușe inițiale, poziționați o traversă **G** pe partea anterioară a mașinii, fixați-o cu șuruburile **I** (înșurubându-le în orificiile unde erau montate piciorușele inițiale), apoi introduceți noile piciorușe **H**.

Repetăți procedura de mai sus și pentru partea posterioară a mașinii.

În acest punct, reglând piciorușele **H**, mașina poate fi reglată pe înălțime de la **835** mm la **870** mm.

În momentul în care s-a atins înălțimea dorită, blocați piulițele **L** pe trasea **G**.

Pentru a regla mașina pe înălțime între **870** mm și **900** mm trebuie să montați tija **M**, reglând piciorușele **H** până la înălțimea dorită.

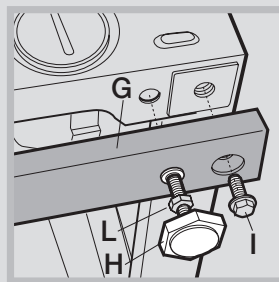


Fig. 10

Пред да започнете да го користите апаратот, внимателно прочитајте ги безбедносните упатства. Чувајте го во близина за идна употреба. Овие упатства и самиот апарат содржат важни безбедносни предупредувања што треба да се почитуваат постојано. Производителот одбива секаква одговорност за непридржување кон овие безбедносни упатства, за несоодветна употреба на апаратот или за неправилно поставување на контролите.

⚠ Многу мали деца (0-3 години) треба да се чуваат подалеку од машината. Мали деца (3-8 години) треба да се држат подалеку од машината освен ако се под постојан надзор. Деца на возраст од осум години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење може да го користат овој апарат само доколку се надгледувани или ако им се дадени упатства за безбедно користење и ако ги разберат вклучените опасности. Деца не смее да играат со апаратот. Деца не смее да вршат чистење и одржување на апаратот без надзор. Вратата не треба никогаш да се отвора со употреба на сила или да се застанува на неа.

ДОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Апаратот не е наменет за ракување со надворешен прекинувач, како што е тајмер или, пак, посебен систем со далечински управувач.

⚠ Овој апарат е наменет да се користи во домаќинствата и за слични намени, како што се: кујнски простории за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини; кука на фарма; од клиенти во хотели, мотели, капацитети за нокевање со појадок и други станбени средини.

⚠ Не полнете ја машината повеќе од дозволеният максимален капацитет (kg суви алишта) наведен во табелата со програми.

⚠ Овој апарат не е наменет за професионална употреба. Не користете го апаратот надвор на отворено.

⚠ Не користете никакви разредувачи (на пример, терпентин, бензен), детергенти што содржат растворувачи, абразивен прашок, средства за чистење стакло или за општа намена или, пак, запаливи течности; не смее да перете ткаенини што биле третирани со разредувачи или со запаливи течности.

⚠ Не сушете неисперени предмети во машината за сушење.

⚠ Предмети извалкани со супстанции како што се масло за готвење, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за вадење дамки, терпентин, восоци и средства за отстранување восок треба да се измијат во топла вода со поголема количина детергент пред сушење во машината за сушење.

⚠ Предмети како што се сунѓереста гума (латекс пена), капи за туширање, водоотпорни ткаенини, предмети со гумена подлога, како и облека или

перници со влошки од сунѓереста гума, не треба да се сушат во машината за сушење.

⚠ Омекнувачите за ткаенини или слични производи треба да се користат како што е наведено во упатствата за омекнувачот.

⚠ Завршниот дел од циклусот на сушење се одвива без загревање (фаза на ладење) за да се осигура дека предметите ќе останат на температура која нема да предизвика нивно оштетување.

⚠ Никогаш не ја запирајте машината пред крајот на циклусот на сушење, освен ако сите предмети брзо не се отстранат и рашират за да се разнесе топлината.

⚠ За време на фазата на сушење, вратата може значително да се загрее.

⚠ Не ја користете машината за сушење облека што била перена со запаливи растворувачи (на пр. трихлоретилен).

⚠ Не ја користете машината за сушење предмети од сунѓереста гума или слични еластомери.

⚠ Проверете дали славината за вода е вклучена за време на циклусите на сушење.

⚠ Отстранете ги сите предмети од џебовите, како запалки и кибрити.

МОНТИРАЊЕ

⚠ Апаратот мора да го монтираат две или повеќе лица – ризик од повреда. Користете заштитни ракавици за да го распакувате и да го монтирате – ризик од исеченици.

Ако сакате да ставите машина за сушење врз машината за перење, првин контактирајте со нашиот Центар за постпродажни услуги или со продавачот за да проверите дали тоа е можно. Тоа е можно само ако машината за сушење се прицврсти врз машината за перење со соодветен комплет за прицврстување што е достапен преку нашиот Центар за постпродажни услуги или кај вашиот продавач.

⚠ Поместете го апаратот без да го кревате за работната плоча или за горниот капак.

⚠ Монтирањето, вклучително и водоснабдувањето (ако има) и електричните приклучоци и поправки мора да ги изврши квалификуван техничар. Не поправајте или заминувајте ниеден дел од апаратот освен ако не е конкретно наведено во упатството за употреба. Децата треба да се држат подалеку од местото на монтирање. Откако ќе го распакувате апаратот, проверете да не е оштетен при транспорт. Во случај на проблеми обратете му се на продавачот или во најблискиот Службата за постпродажни услуги. Откако ќе го монтирате, отпадот од пакувањето (пластика, стиропор итн.) мора да се стават подалеку од дофат на деца – ризик од задушување. Апаратот мора да се исклучи од напојување пред каква било операција на монтирање – ризик од струен удар. За време на монтажата, проверете дали апаратот не го оштетува кабелот за напојување – ризик од пожар или струен удар. Активирајте го апаратот дури откако ќе завршите со монтирањето.

- ⚠ Не поставувајте го апаратот на места каде што може да биде изложен на екстремни услови, како што се: слаба вентилација, температури под 5 °C или над 35 °C.
- ⚠ Кога го монтирате апаратот, проверете дали четирите ногарки се стабилни и дали се потпираат на подот, приспособувајќи ги по потреба, и проверете дали апаратот е совршено нивелиран со помош на либела.
- ⚠ Ако апаратот се монтира на дрвени или на „лебдечки“ подови (одредени материјали од паркет и ламинат), прицврстете лист иверица на подот со димензии 60 x 60 x 3 cm (најмалку), а потоа ставете го апаратот на него.
- ⚠ Поврзете ги доводните црева со доводот на вода во согласност со прописите на вашето локално водоводно претпријатие.
- ⚠ За модели што работат само со ладна вода: не поврзувајте довод на топла вода.
- ⚠ За модели што работат со жешка вода: температурата на влезната топла вода не смее да надминува 60 °C.
- ⚠ Машината за перење доаѓа со завртки за транспорт за да се спречи можно оштетување на внатрешноста за време на транспорт. Пред да започнете да ја користите машината, задолжително извадете ги транспортните завртки. Откако ќе ги извадите, покријте ги отворите со 4 пластични капачиња.
- ⚠ По монтирањето на уредот, почекајте неколку часа пред да го вклучите за да се приспособи на амбиенталните услови на просторијата.
- ⚠ Проверете дали отворите за вентилација во основата на вашата машина за перење (ако се достапни на вашиот модел) не се покриени со тепих или друг материјал.
- ⚠ Користете само нови црева за да го поврзете апаратот со довод на вода. Не треба да користите стари црева.
- ⚠ Притисокот на доводот на вода мора да биде во опсег 0,1 – 1 MPa.
- ⚠ Не поправајте или заменувајте ниеден дел од апаратот освен ако не е конкретно наведено во упатството за употреба. Користете само услуги од овластена Служба за постпродажни услуги. Самостојна или непрофесионална поправка може да доведе до опасен инцидент што ќе резултира со опасност по животот или здравјето и/или со значителна материјална штета.
- ⚠ Резервните делови за машината за домаќинство ќе бидат достапни 10 години по пласирањето на последниот уред на пазарот, како што е утврдено во Европската регулатива за екодизајн.



ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО СТРУЈАТА

- ⚠ Мора да биде возможно апаратот да се исклучи од струја ако е достапен приклучок или со повеќеполен прекинувач инсталиран нагорно од штекерот во согласност со правилата за инсталација и апаратот мора да биде заземјен во согласност со националните стандардни за електрична безбедност.
- ⚠ Не користете продолжени кабли, повеќе штекери или адаптери. Електричните делови не смее да му бидат достапни на корисникот по монтирањето. Не користете го апаратот кога сте мокри или боси. Не ракувајте со апаратот ако има оштетен кабел или приклучок, ако не работи правилно или ако е оштетен или паднал.
- ⚠ Ако е оштетен кабелот за струја, мора да се замени со ист таков од производителот, агентот за сервисирање или слични квалификувани лица за да се избегне опасност – ризик од струен удар.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Осигурете се дека апаратот е исклучен и дека не е вклучен на напојување пред да извршите каква било постапка за одржување. За да избегнете ризик од лична повреда користете заштитни ракавици (ризик од гребаници) и заштитни чевли (ризик од контузија); со апаратот секогаш треба да ракуваат две лица (да се намали оптоварувањето); никогаш не користете опрема за чистење со пареа (ризик од струен удар). Непрофесионалните поправки што не се овластени од производителот може да резултираат со ризик по здравјето и по безбедноста, за што производителот не може да биде одговорен. Секој дефект или штета предизвикана од непрофесионални поправки или одржување нема да бидат покриени со гаранцијата, чии услови се наведени во документот доставен со единицата.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА МАТЕРИЈАЛОТ ОД ПАКУВАЊЕТО

Материјалот од пакувањето може да се рециклира 100% и е означен со симболот за рециклирање

Разните делови од пакувањето мора да се отстрануваат одговорно и во согласност со локалните прописи за отстранување отпад.

ОТСТРАНУВАЊЕ АПАРАТИ ЗА ДОМАЌИНСТВО

Овој апарат е произведен од материјали што може да се рециклираат. Отстранете го во согласност со локалните прописи за отстранување отпад. За дополнителни информации за постапувањето, обновувањето и рециклирањето на електричните апарати за домаќинство, контактирајте со локалниот орган, службата за собирање отпад од домаќинството или со продавницата каде што сте го купиле апаратот. Овој апарат е означен во согласност со Европската директива 2012/19/EU за отпад од електрична и електронска опрема (WEEE) и со прописите за отпадна електрична и електронска опрема од 2013 година (како што е пропишано). Со правилното отстранување на овој производ ќе помогнете да се спречат негативните последици по животната средина и здравјето на луѓето.

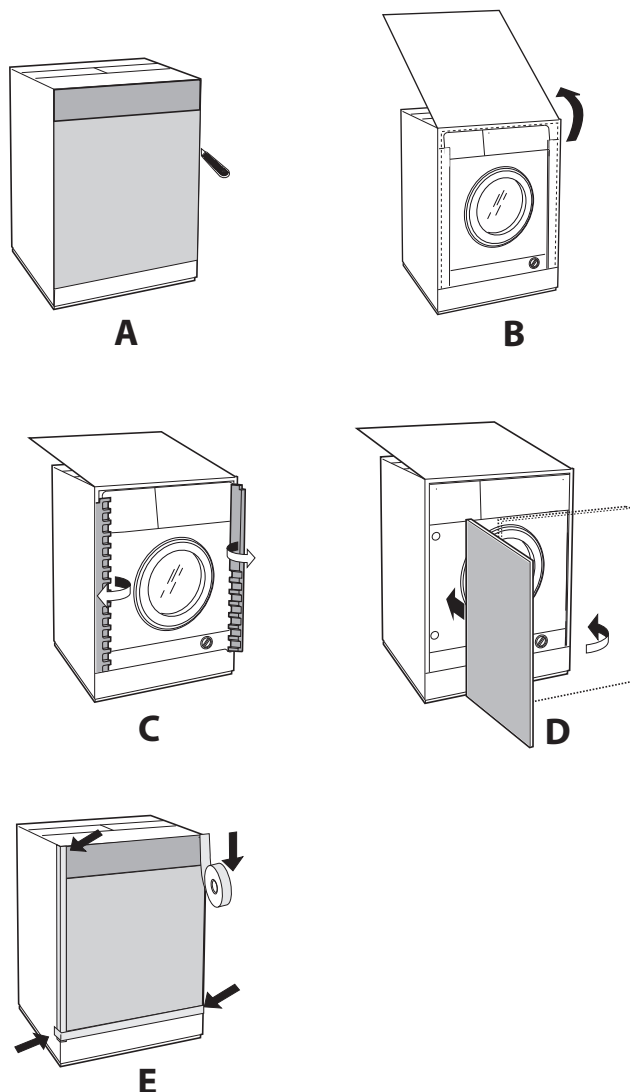
Симболот на производот или на придружната документација укажува дека не треба да се третира како домашен отпад, туку мора да се однесе во соодветен собиран центар за рециклирање електрична и електронска опрема.

УПАТСТВА ЗА МОНТЕРОТ

Поставување на дрвената плоча на вратата и внесување на машината во кујнскиот елемент:

Во случај машината да треба да се транспортира за финална инсталација по монтирањето на дрвената плоча, препорачуваме таа да се остави во нејзината оригинална амбалажа. Амбалажата е дизајнирана така што овозможува поставување на дрвената плоча на машината без целосно отстранување од амбалажата (видете на сликите подолу).

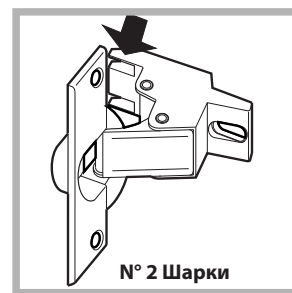
Дрвената плоча што ја покрива предната страна на машината не смее да биде потенка од **13 mm** и може да се монтира со шарки од десната или левата страна. Од практични причини при користење на машината, се препорачува плочата да се монтира од истата страна каде што е и вратата на машината — од левата страна.



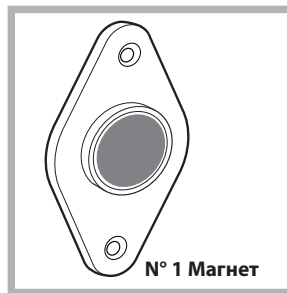
Елементи за монтирање на вратата (слики 1-2-3-4-5).



Слика 1



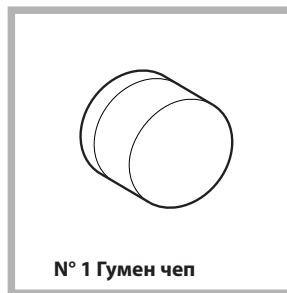
Слика 2



Слика 3



Слика 4



Слика 5



Слика 4/В

Тип	A	B	C	D
Должина	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- Бр. 6 тип **A** саморезни завртки, $l = 13 \text{ mm}$.
- Бр. 2 тип **B** метрички, завртки со вдлабната глава, $l = 20$; за прицврстување на магнетната плочка на елементот.
- Бр. 4 тип **C** метрички завртки, $l = 20 \text{ mm}$; за монтирање на држачите на шарките на елементот.
- Бр. 4 тип **D** метрички завртки, $l = 7 \text{ mm}$; за монтирање на шарките на држачите.

Монтажа на деловите на предната страна на уредот.

- Одделете ги држачите на шарките од шарките со отстранување на завртките од тип **D**.
- Поставете ги држачите на шарките на предната плоча на уредот така што дупката означена со стрелка на сл. 1 да биде на внатрешната страна на предната плоча. Вметнете дистанцер (сл. 4/В) помеѓу површините и прицврстете го со завртки од тип **C**.
- Поставете ја магнетната плоча на горниот дел од спротивната страна, користејќи завртки од тип **B** за да прицврстите два дистанцери (сл. 4/В а и сл. 4) помеѓу плочата и површината.

Користење на шаблонот за дупчење.

- За обележување на позициите на дупките на левата страна од плочата, порамнете го шаблонот за дупчење со горниот лев агол на плочата, користејќи ги линиите на краевите како референтни.
- За обележување на позициите на дупките на десната страна од плочата, порамнете го шаблонот за дупчење со горниот десен агол на плочата.
- Користете соодветна фреза за да ги изработите дупките за двете шарки, гумениот чеп и магнетот.

Монтажа на деловите на дрвената плоча (врата).

- Вметнете ги шарките во дупките (подвижниот дел на шарката мора да биде свртен спротивно од плочата) и прицврстете ги со 4 завртки од тип **A**.
- Вметнете го магнетот во горната дупка на страната што е спротивна од шарките и прицврстете го со двете завртки од тип **B**.
- Вметнете го гумениот чеп во долната дупка. Сега плочата е подготвена да се монтира на уредот.

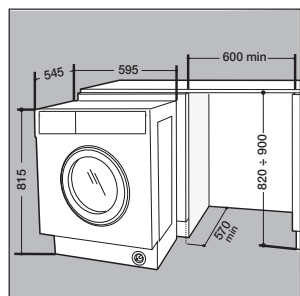
Монтажа на плочата на уредот.

- Вметнете го јазичето на шарката (означена со стрелка на сл. 2) во дупката за шарката и потурнете ја плочата кон предниот дел на уредот. Прицврстете ги двете шарки со завртки од типот **D**.

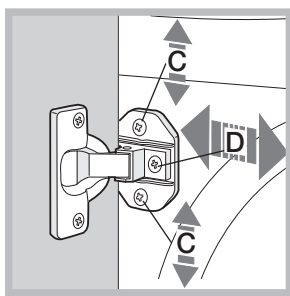
Вметнување на уредот во елементот.

- Потурнете го уредот во отворот, за да се израмни со кујнските елементи (сл. 6).
- Регултирајте ги приспособливите потпирачи за да го подигнете уредот на соодветната висина.
- За да ја прилагодите позицијата на дрвената плоча и по вертикала и по хоризонтала, користете завртки од тип **C** и **D**, како што е прикажано на сл. 7.

Важно: затворете го долниот дел на предната и страничните страни на уредот доколку е монтиран на крај од низа модуларни кујнски елементи, така што покривната плоча да лежи на подот.



Сл. 6



Сл. 7

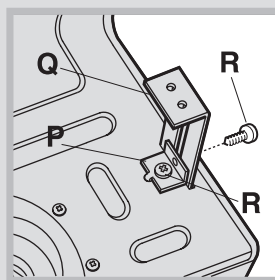
Прилагодување на висината на уредот.

Висината на уредот може да се прилагоди (од 815 mm до 835 mm), со вртење на **четирите** ногарки. Доколку е потребно уредот да се постави повисоко од наведената висина, потребна е соодветната опрема која е достапна преку Службата за техничка поддршка, со која висината може да се зголеми до 870 mm.

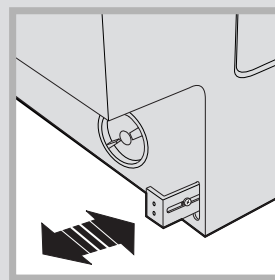
ОПРЕМА за прицврстување на држачот за покривната плоча, (опционално) (code C00853410)

Опремата е достапна преку Службата за техничка поддршка.

Ако уредот е поставен на крај од редица модуларни елементи, монтирајте еден или два држачи за лајсната (како што е прикажано во сл. 8). Прилагодете ја длабочината според позицијата на плочата и, доколку е потребно, прицврстете ја лајсната на држачите (сл. 9). Монтажа на држачот за лајсната (сл. 8): Прицврстете ја аголната плочка **P** со завртката **R**, вметнете го држачот **Q** во специјалниот отвор и кога ќе ја поставите во саканата позиција, фиксирајте ја со аголната плочка **P** и завртката **R**.



Слика 8



Слика 9

Опрема за прилагодување на висината, (опционално) (code C00853411)

Опремата е достапна преку Службата за техничка поддршка.

Составен од:

две попречни летви (**G**); 4 потпирачи (**H**); 4 завртки (**I**); 4 навртки (**L**) потоа извршете ги следниве чекори:

Легнете го уредот на задната страна, внимавајќи да не го оштетите цреводот за одвод и кабелот за напојување.

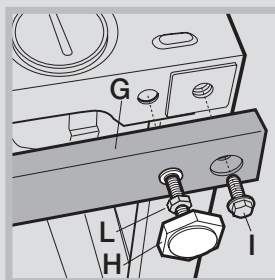
отстранете ги **четирите** оригинални потпирачи поставете ја летвата **G** на предната страна од уредот, и прицврстете ја со завртките **I** (на местото каде што биле оригиналните потпирачи) потоа вметнете ги новите **H**.

Повторете ја постапката и на задниот дел.

Прилагодете ги потпирачите **H** за да ја зголемите или намалите висината од 835 mm до 870 mm.

Откако ќе го наместите уредот на посакуваната висина, фиксирајте ги навртките **L** на попречната летва **G**.

- За прилагодување на висината помеѓу 870 mm и 900 mm, потребно е да го монтирате дистанцерот **M**, и да ги наместите потпирачите **H** на потребната висина.



Слика 10

Pred uporabo aparata pozorno preberite varnostna navodila. Shranite jih v bližini aparata za morebitno prihodnjo uporabo. Ta navodila in sam aparat vsebujejo pomembna varnostna opozorila, ki jih je treba vedno upoštevati. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja teh varnostnih navodil, neustrezne uporabe aparata ali nepravilno nastavitve upravljalnih elementov.

⚠ Zelo majhni otroci (0--3 leta) naj se aparatu ne približujejo. Majhni otroci (3-8 let) se aparatu lahko približajo samo pod nadzorom. Otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja lahko ta aparat uporabljajo le pod nadzorom ali če so prejeli navodila o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki so z njim povezane. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora aparata ne smerjo čistiti ali nanj izvajati posegov vzdrževanja. Prepovedano je prisilno odpiranje vrat jin stopanje na aparat.

DOVOLJENA UPORABA

⚠ **POZOR:** aparat ni namenjen upravljanju z zunanjo napravo za vklop, kot je časovnik, ali ločeni sistem daljinskega upravljanja.

⚠ Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so: kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; na kmetijah; za stranke v hotelih, motelih, penzionih in drugih stanovanjskih enotah.

⚠ Ne naložite stroja nad dovoljeno zmogljivostjo (kg suhega perila), navedeno v preglednici programov.

⚠ Ta aparat ni namenjen profesionalni uporabi. Aparata ne uporabljajte na prostem.

⚠ Ne uporabljajte topil (npr. terpentina, benzena), detergentov, ki vsebujejo topila, čistil v prahu, čistil za steklo ali splošna čistila ter vnetljivih tekočin; tkanin, ki so bile obdelane s topili ali vnetljivimi tekočinami, ne perite strojno.

⚠ V aparatu ne sušite neopranih kosov perila.

⚠ Kose perila, na katerih so snovi, kot so kuhinjsko olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, odstranjevalci madežev, terpentina, voski in odstranjevalci voska, je treba pred sušenjem v sušilnem stroju oprati v vroči vodi z dodatno količino detergenta.

⚠ Kose perila, kot so penasta guma (lateks), kape za prhanje, vodoodporni tekstil, izdelki z gumijasto podlago in oblačila ali blazine, opremljene z blazinicami iz penaste gume, ne smete sušiti v sušilnem stroju.

⚠ Mehčalce za tkanine ali podobne izdelke uporabljajte v skladu z navodili.

⚠ Zadnji del cikla aparata poteka brez segrevanja

(cikel ohlajanja), da se zagotovi kosom perila primerno temperaturo, ki zagotavlja njihovo neokrnjenost.

⚠ Nikoli ne ustavite sušilnega stroja pred koncem cikla sušenja, razen če vse kose perila hitro odstranite in razporedite, da se toplota razprši.

⚠ Med sušenjem se vrata precej segrejejo.

⚠ Aparata ne uporabljajte za sušenje oblačil, ki so bila oprana z vnetljivimi topili (npr. trikloretilen).

⚠ Aparata ne uporabljajte za sušenje penaste gume ali podobnih elastomerov.

⚠ Prepričajte se, da je med cikli sušenja zaprta vodovodna pipa.

⚠ Iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice.

NAMESTITEV

⚠ Z aparatom morata rokovati in ga namestiti dve ali več oseb - nevarnost poškodb. Za odstranjevanje embalaže uporabljajte zaščitne rokavice - nevarnost ureznin.

Če želite sušilni stroj namestiti na pralni stroj, se najprej obrnite na našo poprodajno službo ali pooblaščenega prodajalca, da preverite, ali je to mogoče. Sušilni stroj lahko namestite na pralni stroj samo s pomočjo ustreznega kompleta za zlaganje, ki je na voljo pri naši poprodajni službi ali pooblaščenem prodajalcu.

⚠ Med premikanjem aparata ne dvigujte ga za delovno površino ali zgornji pokrov.

⚠ Namestitev in priključitev na napajanje z vodo (če prisotno) in elektriko ter popravila, mora opraviti primerno usposobljen tehnik. Ne popravljajte ali zamenjajte nobenega dela naprave, če ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Otrokom preprečite dostop do mesta namestitve. Po odstranitvi embalaže z aparata se prepričajte, da med prevozom ni bil poškodovan. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali najbližjo poprodajno službo. Po namestitvi je treba odpadno embalažo (plastične dele, stiropor itd.) shraniti izven dosega otrok - nevarnost zadušitve. Aparat je treba pred namestitvijo izključiti iz električnega omrežja - nevarnost električnega udara. Med namestitvijo poskrbite, da aparat ne poškoduje napajalnega kabla - nevarnost požara ali električnega udara. Aparat vklopite šele po zaključeni namestitvi.

⚠ Aparata ne nameščajte v prostorih, ki so izpostavljeni izrednim okoljskim pogojem, kot so: slabo prezračevanje, temperature pod 5 °C ali nad 35 °C.

⚠ Med namestitvijo aparata se prepričajte, da so vse štiri nogice stabilne in da se dotikajo tal, po potrebi jih nastavite in z libelo in preverite, ali je aparat popolnoma poravnano.

⚠ Če aparat nameščate na lesena ali »plavajoča« tla (nekateri parket in laminat), na tla pritrdite list vezanega lesa, velikosti vsaj 60 x 60 x 3 cm, nato pa nanj postavite aparat.

⚠ Priključite cevi za dovod vode na vodovodno omrežje v skladu s predpisi lokalnega vodovodnega podjetja.

⚠ Pri modelih s hladnim polnjenjem: ne priključite na dovod tople vode.

⚠ Pri modelih z vročim polnjenjem: temperatura dovoda vroče vode ne sme presegati 60 °C.

⚠ Aparat je opremljen s transportnimi vijaki, ki med prevozom zaščitijo njegovo notranjost pred morebitnimi poškodbami. Pred uporabo stroja morate nujno odstraniti transportne vijake. Po odstranitvi vijakov, pokrijte odprtine s 4 priloženimi plastičnimi pokrovčki.

⚠ Po namestitvi aparata počakajte nekaj ur, preden ga zaženete, da se prilagodi okoljskim razmeram v prostoru.

⚠ Prepričajte se, da prezračevalnih odprtin v podstavku pralnega stroja (če so na voljo pri vašem modelu) ne ovira preproga ali drug material.

⚠ Za priključitev aparata na vodovodno omrežje uporabljajte samo nove cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.

⚠ Tlak vode v omrežju mora biti med 0,1 do 1 MPa.

⚠ Ne popravljajte ali zamenjajte nobenega dela naprave, če ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Koristite samo pooblaščen poprodajne storitve. Če aparat popravite sami ali pa ga popravi neusposobljena oseba, lahko pride tveganj, kot so smrt, telesne poškodbe in/ali večjih gmotnih izgub.

⚠ Rezervni deli za gospodinjski aparat so na voljo 10 let po prodaji zadnje enote na tržišču, v skladu z uredbo EU Ecodesign.

OPOZORILA S PODROČJA ELEKTRIČNE ENERGIJE

⚠ Izklopite aparat iz električnega omrežja tako, da napajalni kabel izvlečete iz vtičnice, če je ta dostopna, ali z večpolnim stikalom, nameščenim pred vtičnico v skladu s pravili o napeljavi, aparat pa mora biti ozemljen v skladu z nacionalnimi standardi električne varnosti.

⚠ Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali

adapterjev. Po namestitvi električne komponente ne smejo biti dostopne uporabniku. Aparata ne uporabljajte, če ste bosi ali mokri. Aparata ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan, če ne deluje pravilno ali če je okvarjen ali je padel.

⚠ Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegov pooblaščen servisier ali primerno usposobljen strokovnjak zamenjati z enakim, da se izognete nevarnostim - nevarnosti električnega udara.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

⚠ **OPOZORILO:** pred kakršnim koli vzdrževanjem se prepričajte, da je aparat izklopljen in izvlecite vtič iz električne vtičnice. Da bi se izognili nevarnosti telesnih poškodb, uporabljajte zaščitne rokavice (nevarnost ureznin) in varnostne čevlje (nevarnost zmečkanin); z aparatom morata rokovati dve osebi (manjša obremenitev); nikoli ne uporabljajte naprave za čiščenje s paro (nevarnost električnega udara). Nestrokovna popravila, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko povzročijo tveganje za zdravje in varnost, in proizvajalca razbremenjujejo vsakršne odgovornosti. Garancija ne krije napak ali poškodb, ki bi bila posledica nestrokovnih popravil ali vzdrževanja; pogoji garancije so opisani v dokumentu, ki je priložen aparatu.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Embalažo je mogoče 100 % reciklirati in je označena s simbolom za recikliranje.

Različne dele embalaže je zato treba ustrezno in v celoti odstraniti v skladu s predpisi lokalnih oblasti, ki urejajo omenjeno področje.

ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH APARATOV

Ta aparat je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati ali ponovno uporabiti. Odstranite ga v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Za dodatne informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju gospodinjskih električnih aparatov se obrnite na lokalne oblasti, službo za zbiranje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, v kateri ste aparat kupili. Ta aparat je označen v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU, Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO) in v skladu s predpisi o Odpadni električni in elektronski opremi iz leta 2013 (z naknadnimi spremembami). Z zagotavljanjem pravilnega odlaganja tega aparata boste prispevali k preprečevanju onesnaževanja okolje in negativnih posledic na zdravje ljudi.

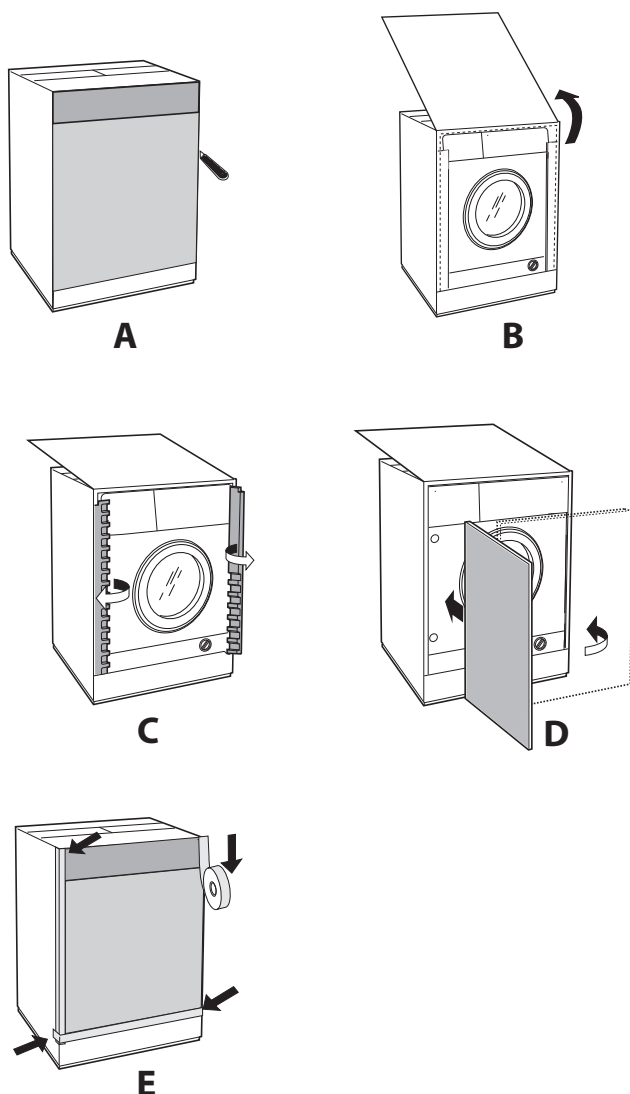
Simbol na izdelku ali v priloženi dokumentaciji pomeni, da se z njim ne sme ravnati kot z gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba odpeljati v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.



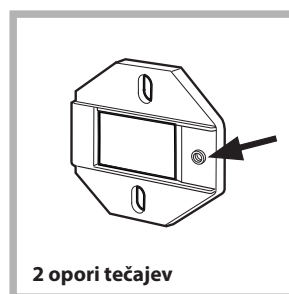
NAVODILA ZA MONTERJA

Montaža lesenega panela na tla in vstavitev stroja v omarice:

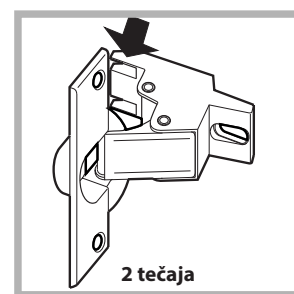
Če je treba stroj poslati na končno montažo po namestitvi lesenega panela, predlagamo, da stroj pustite v originalni embalaži. Embalaža omogoča namestitev lesenega panela na stroj, ne da bi jo bilo treba v celoti odstraniti (*glejte spodnje slike*). Leseni panel, ki prekriva sprednji del stroja, ne sme biti tanjši od **13 mm**, tečaji pa so lahko nameščeni na desni ali pa levi strani. Pri uporabi stroja bo najbolj praktično, če bodo tečaji panela postavljeni na isto stran kot tečaji samega stroja, torej na levi strani.



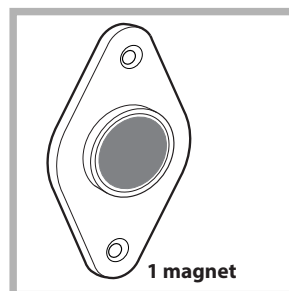
Pripomočki za montažo vrat (slike 1-2-3-4-5).



Slika 1



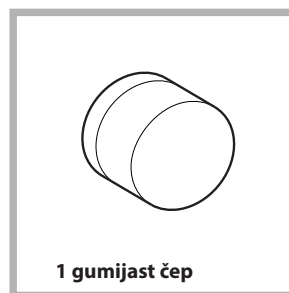
Slika 2



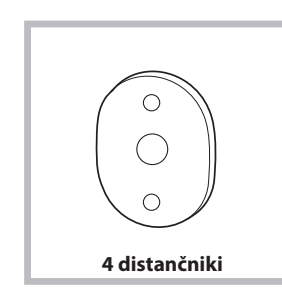
Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 4/B

Tip	A	B	C	D
Dolžina	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- št. 6 samovreznih vijakov tipa **A** dolžine 13 mm.
- št. 2 metrična ugrezna vijaka tipa **B** dolžine 20 mm za pritrditev magnetne ploščice na omarico.
- št. 4 metrični vijaki tipa **C** dolžine 20 mm za namestitev opor tečajev na omarico.
- št. 4 metrični vijaki tipa **D** dolžine 7 mm za namestitev tečajev na opore.

Namestitev delov na sprednji del stroja.

- Nosilce ločite od tečajev tako, da odstranite vijake **D**.
- Opori tečajev pritrdite na sprednji panel stroja, pri čemer postavite odprtino s puščico na *sliki 1* tako, da je na notranji strani sprednje plošče. Distančnik (*slika 4/B*) namestite med obe površini z vijaki tipa **C**.
- Magnetno ploščico pritrdite na vrh nasprotne strani, tako da z vijaki tipa **B** privijete distančnika (*slika 4/B*) med ploščo in površino.

Uporaba predloge za izvrtine.

- Za določanje položajev izvrtin na levi strani panela poravnajte predlogo za izvrtine z zgornjo levo stranjo panela, pri čemer kot referenco uporabite črte, ki so začrtane robovih.
- Za določanje položajev izvrtin na desni strani panela poravnajte predlogo za izvrtine z zgornjo desno stranjo.
- Z ustrezno velikim rezkalnikom izrežite izvrtine za oba tečaja, gumijasti čep in magnet.

Namestitev delov na leseni panel (vrata).

- Tečaje vstavite v izvrtine (gibljivi del tečaja mora biti usmerjen stran od panela) in jih pritrdite s 4 vijaki tipa **A**.
 - Magnet vstavite v zgornjo izvrtino na nasprotni strani tečajev in ga pritrdite z vijakoma tipa **B**.
 - Gumijasti čep vstavite v spodnjo izvrtino.
- Panel je zdaj pripravljen za namestitev na stroj.

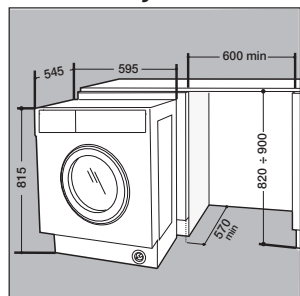
Namestitev panela na stroj.

Konico tečaja (označena s puščico na *sliki 2*) vstavite v izvrtino za tečaj in potisnite panel proti sprednjemu delu stroja. Tečaja pritrdite z vijaki tipa **D**.

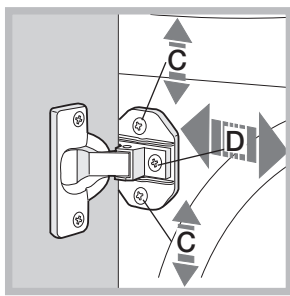
Vstavljanje stroja v omarico.

- Omarico potisnite v odprtino, pri čemer jo poravnajte z omaricami (*slika 6*).
- Prilagodite nastavljive nožice, da stroj dvignete na ustrezno višino.
- Za nastavitev položaja lesenega panela v vodoravni in navpični smeri uporabite vijaka **C** in **D**, kot je prikazano na *sliki 7*.

Pomembno: če je stroj končni element v nizu modularnih omaric, zaprite spodnji stranski in sprednji del stroja, pri čemer zagotovite, da talna letvica stoji na tleh.



Slika 6



Slika 7

Nastavitev višine stroja.

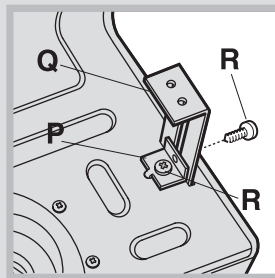
Višino aparata lahko prilagodite (od **815** mm do **835** mm) z obračanjem 4 nožic. Če želite aparat dvigniti višje, kot je navedeno zgoraj, lahko naročite komplet pri službi za tehnično pomoč in ga nato dvignete do višine **870** mm:

Komplet za pritrditev vodila podstavka (opcijsko)

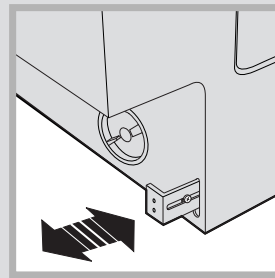
(koda **C00853410**)

Na voljo pri službi za tehnično pomoč. Če je stroj montiran na koncu niza modularnih omaric, montirajte eno ali obe vodili za prilagoditev talnim letvicam (kot je prikazano na *sliki 8*). Nastavite globino na osnovi položaja talnih letvic in jih po potrebi pritrdite osnovo na vodili (*slika 9*).

Navodila za sestavo vodila podstavka (*slika 8*): Kotni del **P** pritrdite z vijakom **R**, vstavite vodilo podstavka **Q** v posebno režo. Ko je vodilo v zelenem položaju, ga pritrdite na mesto s kotnim delom **P** in vijakom **R**.



Slika 8



Slika 9

Komplet za nastavitev višine, (po izbiri) (koda **C00853411**)

Na voljo pri službi za tehnično pomoč.

Sestava:

dve prečni letvi (**G**); 4 nožice (**H**); 4 vijaki (**I**); 4 matice (**L**). Nato opravite naslednje postopke: Stroj položite na zadnjo stran, pri čemer se prepričajte, da ne poškodujete izpustne cevi in napajalnega kabla.

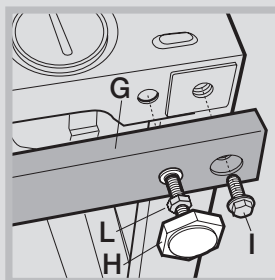
Odstranite 4 prvotne nožice, postavite prečno letev **G** na sprednji del naprave in jo pritrdite na mesto z vijaki **I** (privijte jih na mesto prvotnih nožic), nato pa vstavite nove nožice **H**.

Postopek ponovite na zadnjem delu stroja.

Nato prilagodite nožice **H**, da dvignete ali spustite aparat v razponu od **835** mm do **870** mm.

Ko dosežete želeno višino, zategnite matice **L** na prečno letev **G**.

Če želite nastaviti stroj na višino med **870** mm in **900** mm, morate namestiti podolgovat element **M** in tako prilagoditi nožice **H** na želeno višino.



Slika 10

UDHËZIMET E SIGURISË

TË RËNDËSIME PËR T'U LEXUAR DHE ZBATUAR

Lexoni këto udhëzime sigurie përpara se të përdorni pajisjen. Mbajini ato afër për referencë në të ardhmen. Këto udhëzime dhe vetë pajisja ofrojnë paralajmërime të rëndësishme sigurie, të cilat duhet të ndiqen gjithmonë. Prodhuesi refuzon çdo përgjegjësi nëse nuk zbatoni këto udhëzime sigurie, nëse e përdorni pajisjen në mënyrë jo të përshtatshme apo nëse nuk caktoni saktë kontrollat.

⚠ Fëmijët shumë të vegjël (0-3 vjeç) duhet të mbahen larg pajisjes. Fëmijët e vegjël (3-8 vjeç) duhet të mbahen larg pajisjes nëse nuk janë nën mbikëqyrje të vazhdueshme. Fëmijët nga mosha 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose personat që nuk kanë përvojë dhe njohuri mund ta përdorin këtë pajisje vetëm nëse mbikëqyren ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Aktivitetet e pastrimit dhe mirëmbajtjes së përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijë pa mbikëqyrjen e duhur. Asnjëherë mos e hapni derën me forcë dhe mos e përdorni si shkallë.

PËRDORIMI I LEJUAR

⚠ **KUJDES:** Pajisja nuk është menduar të përdoret me anë të një pajisjeje të jashtme komutuese, si p.sh. një kohëmatës ose sistem i veçantë i kontrolluar nga distanca.

⚠ Kjo pajisje është menduar për përdorim në banesa dhe në mjedise të ngjashme, si p.sh.: në zonat e kuzhinave për stafet e dyqaneve, zyrave dhe mjediseve të tjera të punës; në ferma; nga klientët në hotele, motele, bujtina me mëngjes dhe mjedise të tjera banimi.

⚠ Mos e ngarkoni pajisjen mbi kapacitetin maksimal (kg rroba të thata) që jepet në tabelën e programit.

⚠ Pajisja nuk është për përdorim profesional. Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme.

⚠ Mos përdorni tretës (p.sh. terpinenë, benzen), detergjente që përmbajnë tretës, detergjent pluhur gërryes, pastrues për xhamat ose për përdorim të përgjithshëm ose lëngje të ndezshme; mos lani në lavatriçe rroba që janë trajtuar me tretës ose lëngje të ndezshme.

⚠ Mos thani artikujt e palarë në tharëse.

⚠ Artikujt që janë të ndotur me substanca si vaj gatimi, aceton, alkool, benzinë, vajguri, heqës njollash, terpinenë, dyllë dhe heqës dylli duhet të lahen në ujë të nxehtë me një sasi shtesë detergjenti përpara se të thahen në tharëse rrobash.

⚠ Artikujt si goma (shkumë lateksi), kapelat e dushit, tekstilet e papërshkueshme nga uji, artikujt me bazë gome dhe rrobat ose jastëkët e pajisur me jastëkë gome nuk duhet të thahen në tharëse rrobash.

⚠ Zbutësit e rrobave, ose produktet e ngjashme me ta, duhet të përdoren duke respektuar udhëzimet që jepen nga prodhuesi i zbutësit.

⚠ Pjesa e fundit e një cikli të tharëses kryhet pa nxehtësi (cikli i ftohjes) për të siguruar që artikujt të lihen në një temperaturë që siguron që artikujt të mos dëmtohen.

⚠ Kurrë mos e ndaloni tharësen përpara se të përfundojë ciklin e tharjes, përveçse nëse i hiqni shpejt të gjitha rrobat dhe i shpërndani në mënyrë që të shpërndahet nxehtësia.

⚠ Gjatë fazës së tharjes, dera ka tendencë të nxehtet shumë.

⚠ Mos e përdorni pajisjen për të tharë rrobat që janë larë me tretës të ndezshëm (p.sh. trikloretilen).

⚠ Mos e përdorni pajisjen për të tharë gomën e shkumës ose elastomere të ngjashme.

⚠ Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur gjatë cikleve të tharjes.

⚠ Hiqni nga xhepat të gjitha sendet, p.sh. çakmakët dhe shkrepëset.

INSTALIMI

⚠ Pajisja duhet të menaxhohet dhe të instalohet nga dy ose më shumë persona - rrezik lëndimi. Përdorni doreza mbrojtëse për ta shpaktuar dhe instaluar - rreziqe prerjeje.

Nëse dëshironi që të stivoni një tharëse sipër lavatriçes, kontaktoni së pari shërbimin tonë të mbështetjes pas shitjes ose shitësin specialist për të verifikuar nëse kjo është e mundur. Kjo është e mundur vetëm nëse tharësja montohet në lavatriçe me anë të një kompleti të përshtatshëm stivimi, i cili mund të merret përmes shërbimit tonë të mbështetjes pas shitjes ose shitësit specialist.

⚠ Lëvizeni pajisjen pa e ngritur nga pjesa e sipërme ose kapaku i sipërm.

⚠ Instalimi, duke përfshirë furnizimin me ujë (nëse ka) dhe lidhjet e riparimet elektrike duhet të kryhen nga një teknik i kualifikuar. Mos riparoni ose zëvendësoni asnjë pjesë të pajisjes nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit. Mbajini fëmijët larg nga vendi i instalimit. Pas shpaktimit të pajisjes, sigurohuni që ajo nuk është dëmtuar gjatë transportit. Në rast problemesh, kontaktoni shitësin ose shërbimin më të afërt të mbështetjes pas shitjes. Pasi të jetë instaluar, mbetja e paketimit (plastika, pjesët e shkumës së polistirenit etj.) duhet të ruhen në vende që nuk mund të arrihen nga fëmijët - rrezik për mbytje. Pajisja duhet të shkëputet nga furnizuesi me energji para ndonjë aktiviteti instalimi - rrezik goditjeje elektrike. Gjatë instalimit, sigurohuni që pajisja të mos e dëmtojë kabllon e energjisë - rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike. Aktivizoni pajisjen vetëm kur të ketë përfunduar instalimi.

- ⚠ Mos e instaloni pajisjen në një vend ku mund të ekspozohet ndaj kushteve ekstreme, si p.sh.: ajrim i dobët, temperatura nën 5°C ose mbi 35°C.
- ⚠ Kur instaloni pajisjen, sigurohuni që të katërta këmbët të jenë të qëndrueshme dhe të mbështetura në dysheme, duke i rregulluar ato sipas nevojës, dhe kontrolloni që pajisja të jetë në nivel në mënyrë të përsosur duke përdorur një nivel me flluskë ajri.
- ⚠ Nëse pajisja instalohet në dysheme druri ose "pluskuese" (materiale të caktuara parketi dhe laminati), siguroni një fletë kompensate (të paktën) 60 x 60 x 3 cm në dysheme dhe më pas vendosni pajisjen sipër kësaj.
- ⚠ Lidhni zorrën(t) e hyrjes së ujit me furnizimin me ujë në përputhje me rregulloret e kompanisë lokale të ujësjellësit.
- ⚠ Për modelet vetëm me ujë të ftohtë: mos i lidhni me furnizimin me ujë të ngrohtë.
- ⚠ Për modelet me ujë të ngrohtë: temperatura e zorrës së hyrjes së ujit të ngrohtë nuk duhet të kalojë 60°C.
- ⚠ Lavatriçja është pajisur me bulona transporti, për të parandaluar çdo dëmtim të mundshëm në pjesën e brendshme gjatë transportit. Përpara përdorimit të pajisjes, duhet të hiqen bulonat e transportit. Pas heqjes së tyre, mbuloni vrimat me 4 kapakët plastikë të përfshirë në paketim.
- ⚠ Prisni disa orë pas instalimit të pajisjes para se ta ndizni, për ta lejuar që të përshtatet me kushtet e mjedisit të dhomës.
- ⚠ Sigurohuni që hapësirat e ajrimit në bazamentin e lavatriçes (nëse disponohen në modelin tuaj) nuk janë bllokuar nga një tapet ose material tjetër.
- ⚠ Përdorni vetëm zorrë të reja për të lidhur pajisjen me furnizimin me ujë. Setet e vjetra të zorrëve nuk duhen ripërdorur.
- ⚠ Presioni i furnizimit me ujë duhet të jetë në diapazonin 0,1-1 MPa.
- ⚠ Mos riparoni ose zëvendësoni asnjë pjesë të pajisjes nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit. Përdorni vetëm shërbime të autorizuar të mbështetjes pas shitjes. Riparimi nga vetë ju ose nga një joprofesionist mund të rezultojë në incidente të rrezikshme që kërcënojnë jetën ose shëndetin dhe/ose dëmtim të konsiderueshëm të pronës.
- ⚠ Pjesët e këmbimit për pajisjen shtëpiake do të ofrohen për 10 vjet pas hedhjes në treg të njësisë së fundit, siç diktohet nga rregullorja evropiane për dizajnin ekologjik.

PARALAJMËRIME ELEKTRIKE

- ⚠ Duhet të mundësohet shkëputja e pajisjes nga furnizimi me energji duke e hequr nga priza, nëse priza është e aksesueshme, ose nga një çelës me shumë pole i instaluar sipër prizës në përputhje me rregullat e instalimeve elektrike, dhe pajisja duhet të tokëzohet në përputhje me standardet kombëtare të sigurisë elektrike.
- ⚠ Mos përdorni kablo zgjatuese, priza të shumëfishta ose përshtatës. Pas instalimit, komponentët elektrikë nuk duhet të jenë të aksesueshëm nga përdoruesi. Mos e përdorni pajisjen kur jeni të lagur ose këmbëzbathur. Mos e përdorni pajisjen nëse ka kordon elektrik ose prizë të dëmtuar, nëse nuk po funksionon siç duhet ose nëse është dëmtuar ose rrëzuar.
- ⚠ Nëse kordoni i energjisë është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet me një identik nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona me kualifikime të ngjashme për të shmangur rrezikun - rrezikun nga goditjet elektrike.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- ⚠ **PARALAJMËRIM:** Sigurohuni që pajisja është e fikur dhe e shkëputur nga furnizimi me energji para se të kryeni ndonjë veprim mirëmbajtjeje. Për të shmangur rrezikun e lëndimit personal, përdorni doreza mbrojtëse (rrezik çarjeje) dhe këpucë sigurie (rrezik kontuzioni); sigurohuni që të mbahet nga dy persona (reduktioni ngarkesën); mos përdorni asnjëherë pajisje pastrimi me avull (rrezik goditjeje elektrike). Riparimet joprofesionale që nuk janë autorizuar nga prodhuesi mund të rezultojnë në një rrezik për shëndetin dhe sigurinë, për të cilin prodhuesi nuk mund të mbajë përgjegjësi. Çdo defekt ose dëmtim i shkaktuar nga riparimet ose mirëmbajtjet joprofesionale nuk mbulohen nga garancia, kushtet e të cilës përshkruhen në dokumentin e dërguar me njësinë.

HEDHJA E MATERIALEVE TË PAKETIMIT

Materiale të paketimit është 100% i riciklueshëm dhe është i markuar me simbolin e riciklimit .

Prandaj, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të hidhen në mënyrë të përgjegjshme dhe në përputhje të plotë me rregulloret e autoritetit lokal që rregullojnë hedhjen e mbetjeve.

HEDHJA E PAJISJEVE SHTËPIAKE

Kjo pajisje është prodhuar me materiale të riciklueshme ose të ripërdorshme. Hidheni atë në përputhje me rregulloret lokale të hedhjes së mbetjeve. Për më shumë informacion në lidhje me trajtimin, rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve elektrike shtëpiake, kontaktoni autoritetin tuaj lokal, shërbimin e grumbullimit të mbetjeve shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë pajisjen. Kjo pajisje është etiketuar në përputhje me Direktivën 2012/19/BE "Për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike" (WEEE) dhe me rregulloret e vitit 2013, të ndryshuara, "Për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike". Duke siguruar hedhjen në mënyrë të duhur të këtij produkti, ju do të ndihmoni në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

Simboli  në produkt ose në dokumentacionin shoqëruar tregon që ai nuk duhet të trajtohet si mbetje shtëpiake por duhet të dërgohet në një qendër të përshtatshme grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

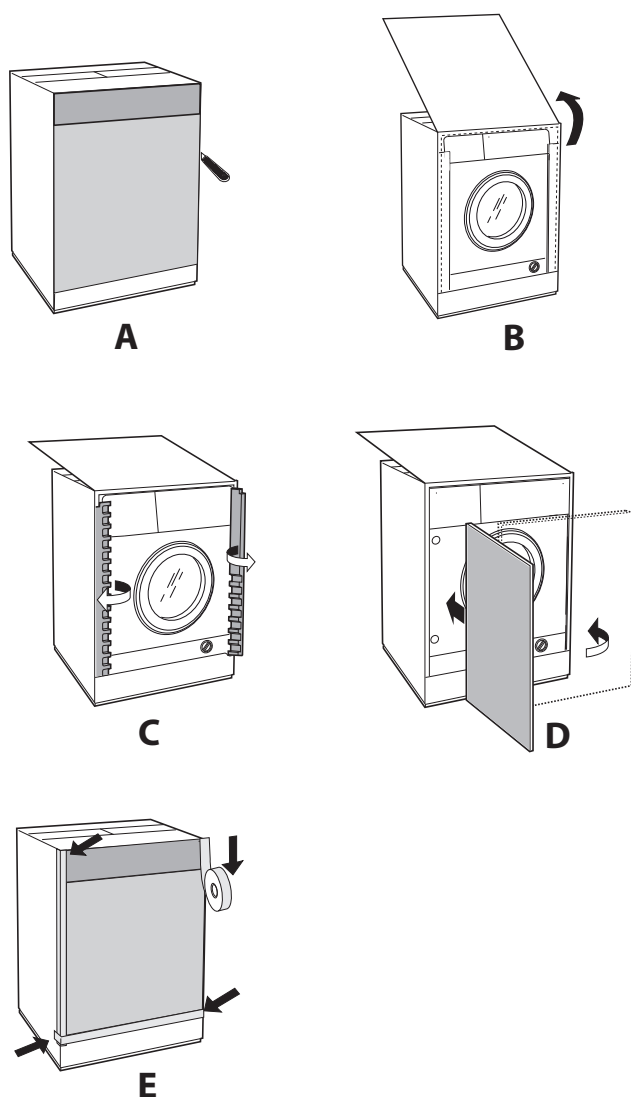


UDHËZIMET PËR INSTALUESIN

Montimi i panelit prej druri në derë dhe futja e pajisjes në dollapë:

Në rastin kur pajisja duhet të dërgohet për instalim përfundimtar pasi të jetë montuar paneli i drurit, ne sugjerojmë ta lini atë në paketimin e vet origjinal. Paketimi është projektuar në mënyrë të tillë që të mundësojë montimin e panelit prej druri në pajisje pa e hequr atë plotësisht (*shikoni figurat më poshtë*).

Paneli i drurit që mbulon sipërfaqen e pajisjes nuk duhet të jetë më pak se **13 mm** i trashë dhe mund të varet me mentesha në të djathtë ose në të majtë. Për hir të praktikës gjatë përdorimit të pajisjes, ne rekomandojmë që paneli të varet në të njëjtën anë me derën e vetë pajisjes - në të majtë.



Aksesorët për montimin e derës (Fig. 1-2-3-4-5).

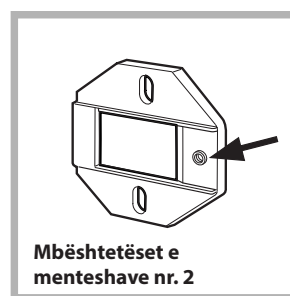


Fig. 1

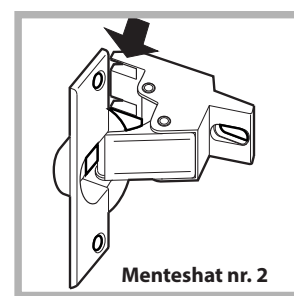


Fig. 2

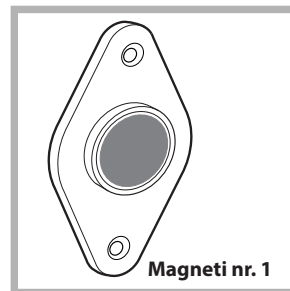


Fig. 3



Fig. 4

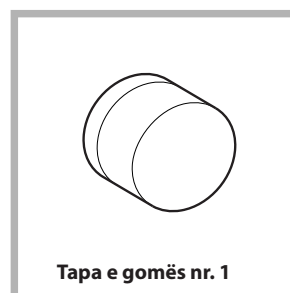


Fig. 5

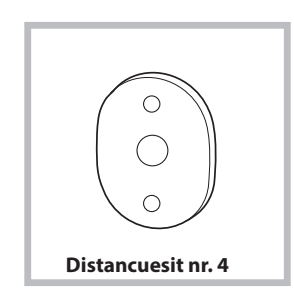


Fig. 4/B

Tipi	A	B	C	D
Gjatësia	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- Vidat vetëfiletuese nr. 6 të tipit **A**, gjatësia = 13 mm.
- Vidat metrike me kokë të sheshtë nr. 2 të tipit **B**, gjatësia = 20; për fiksimin e pllakës magnetike në dollap.
- Vidat metrike nr. 4 e tipit **C**, gjatësia = 20 mm; për montimin e mbështetëseve të menteshave në dollap.
- Vidat metrike nr. 4 të tipit **D**, gjatësia = 7 mm; për montimin e menteshave në mbështetëse.

Montimi i pjesëve në sipërfaqen e pajisjes.

- Ndani mbështetëset e menteshave nga menteshat duke hequr vidat e tipit **D**.
- Vendosni mbështetëset e menteshave në panelin e përparmë të pajisjes, duke e pozicionuar vrimën e shënuar me shigjetë në *fig. 1* në mënyrë që të jetë në anën e brendshme të panelit të përparmë. Vendosni një distancues (*fig. 4/B*) midis sipërfaqeve duke përdorur vida të tipit **C**.
- Vendosni pllakën magnetike në pjesën e sipërme të anës së kundërt, duke përdorur vida të tipit **B** për të fiksuar dy distancues (*fig. 4/B dhe fig. 4*) midis pllakës dhe sipërfaqes.

Përdorimi i modelit të shpimit.

- Për të ndjekur pozicionet e vrimave në anën e majtë të panelit, përputhni modelin e shpimit në anën e sipërme të majtë të panelit duke përdorur vijat e shënuara në skaje si referencë.
- Për të ndjekur pozicionet e vrimave në anën e djathtë të panelit, përputhni modelin e shpimit në anën e sipërme djathtas të panelit.
- Përdorni një frezë me madhësi të përshtatshme për të frezuar vrimat për dy menteshat, tapën e gomës dhe magnetin.

Montimi i pjesëve në panelin prej druri (derë).

- Futni menteshat në vrima (pjesa e lëvizshme e menteshës duhet të jetë e drejtuar larg panelit) dhe fiksojini ato me 4 vidat e tipit **A**.
- Futni magnetin në vrimën e sipërme në anën e kundërt të menteshave dhe fiksojeni atë me dy vidat e tipit **B**.
- Futni tapën e gomës në vrimën e poshtme. Paneli tani është gati për t'u montuar në pajisje.

Montimi i panelit në pajisje.

Futni majën e menteshës (e treguar nga shigjeta në fig. 2) në vrimën për menteshën dhe shtyjeni panelin drejt pjesës së përparme të pajisjes. Fiksoni dy menteshat me vidat e tipit **D**.

Futja e pajisjes në dollap.

- Shtyjeni pajisjen në pjesën e hapur, duke e përputhur atë me dollapët (fig. 6).
- Rregulloni këmbët e rregullueshme për ta ngritur pajisjen në lartësinë e duhur.
- Për të rregulluar pozicionin e panelit të drurit në drejtimin vertikal si dhe horizontal, përdorni vidat **C** dhe **D** siç tregohet në fig. 7.

E rëndësishme: mbyllni pjesën e poshtme të pajisjes përpara dhe anë në rast se pajisja është instaluar në fund të dollapëve modularë, duke u siguruar që bazamenti të mbështetet në dysheme.

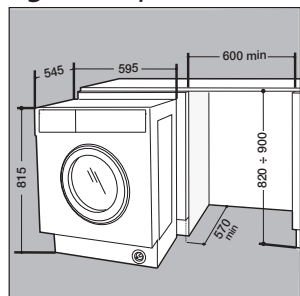


Fig. 6

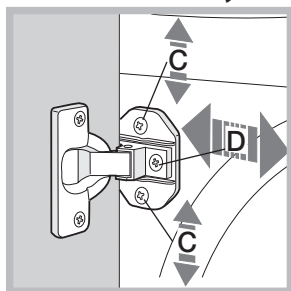


Fig. 7

Rregullimi i lartësisë së pajisjes.

Lartësia e pajisjes mund të rregullohet (nga 815 mm në 835 mm), duke rrotulluar 4 këmbët. Nëse dëshironi që pajisja të vendoset më lart se lartësia e mësipërme, nevojitet kompleti përkatës i disponueshëm nga Shërbimi i asistencës teknike, për ta ngritur atë deri në 870 mm.

Kompleti për fiksimin për orientuesit për bazamentin (opsional) (kodi C00853410)

Në dispozicion nga Shërbimi i asistencës teknike. Nëse pajisja është instaluar në fund të një kompleti dollapësh modularë, montoni njërin ose të dy orientuesit për formën e bazës (siç tregohet në fig. 8). Rregullojini ato për thellësi bazuar në pozicionin e formës së bazës dhe, nëse është e nevojshme, fiksojeni bazën në orientues (fig. 9).

Ja se si montohet orientuesi i bazamentit (fig. 8): Fiksoni këndin **P** duke përdorur vidën **R**, futni orientuesin e bazamentit **Q** në hapësirën e posaçme dhe, pasi të jetë në pozicionin e dëshiruar, fiksojeni duke përdorur këndin **P** dhe vidën **R**.

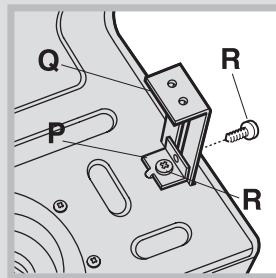


Fig. 8

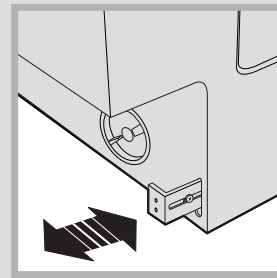


Fig. 9

Kompleti për rregullimin e lartësisë (opsional) (kodi C00853411)

Në dispozicion nga Shërbimi i asistencës teknike. Përfshin:

dy shufra tërthore (**G**); 4 këmbë (**H**); 4 vida (**I**); 4 dado (**L**) dhe më pas kryeni veprimet e mëposhtme:

Uleni pajisjen në anën e pasme, sigurohuni që të mos dëmtoni tubin e shkarkimit dhe kabllon elektrike.

Hiqni 4 këmbët origjinale, vendosni një shufër tërthore **G** në pjesën e përparme të pajisjes, duke e fiksuar duke përdorur vidat **I** (duke i vidhosur aty ku ishin këmbët origjinale) dhe më pas vendosni këmbët e reja **H**.

Përsëriteni të njëjtin veprim në pjesën e pasme të pajisjes.

Tani rregulloni këmbët **H** për ta ngritur ose ulur pajisjen nga 835 mm në 870 mm.

Pasi të keni arritur lartësinë e dëshiruar, fiksoni dadot **L** në shufrën tërthore **G**.

Për ta rregulluar pajisjen në një lartësi midis 870 mm dhe 900 mm, duhet të montoni shiritin **M**, duke i rregulluar këmbët **H** në lartësinë e kërkuar.

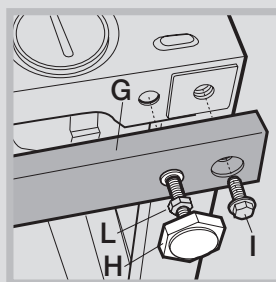


Fig. 10

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVE

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times.

The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Never open the door forcibly or use it as a step.

PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ Do not load the machine above the maximum capacity (kg of dry cloth) indicated in the programme table.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene), detergents containing solvents, scouring powder, glass or general purpose cleaners, or flammable fluids; do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.

⚠ Do not dry unwashed items in the tumble dryer.

⚠ Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.

⚠ Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.

⚠ Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

⚠ The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.

⚠ Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

⚠ During the drying phase, the door tends to get quite hot.

⚠ Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).

⚠ Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.

⚠ Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

⚠ Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

If you want to stack a dryer on top of your washing machine, first contact our After-Sales Service or your specialist dealer to verify whether this is possible. This is only possible if the dryer is attached to the washing machine by means of appropriate stacking kit available through our After-Sales Service or your specialist dealer.

⚠ Move the appliance without lifting it by the worktop or top lid.

⚠ Installation, including water supply (if any) and electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

- ⚠ Do not install your appliance where it may be exposed to extreme conditions, such as: poor ventilation, temperatures below 5 °C or above 35 °C.
- ⚠ When installing the appliance make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level.
- ⚠ If the appliance is being installed on wood or "floating" floors (certain parquet and laminate materials), secure a 60 x 60 x 3 cm (at least) sheet of plywood to the floor then place the appliance on top of this.
- ⚠ Connect the water inlet hose(s) to the water supply in accordance with the regulations of your local water company.
- ⚠ For cold fill only models: do not connect to the hot water supply.
- ⚠ For models with hot fill: the hot water inlet temperature must not exceed 60 °C.
- ⚠ The washing machine is fitted with transport bolts to prevent any possible damage to the interior during transport. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed. After their removal, cover the openings with the 4 enclosed plastic caps.
- ⚠ After installation of the device, wait a few hours before starting it so that it acclimates to the environmental conditions of the room.
- ⚠ Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.
- ⚠ Use only new hoses to connect the appliance to the water supply. The old hose-sets should not be reused.
- ⚠ The supply water pressure must be in the 0.1-1 MPa range.
- ⚠ Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Use only authorized After-sales Service. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.
- ⚠ The spare parts for the household machine will be available for 10 years after placing the last unit on the market as dictated by the European Ecodesign regulation.

ELECTRICAL WARNINGS

- ⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
- ⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- ⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

CLEANING AND MAINTENANCE

- ⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment - risk of electric shock.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

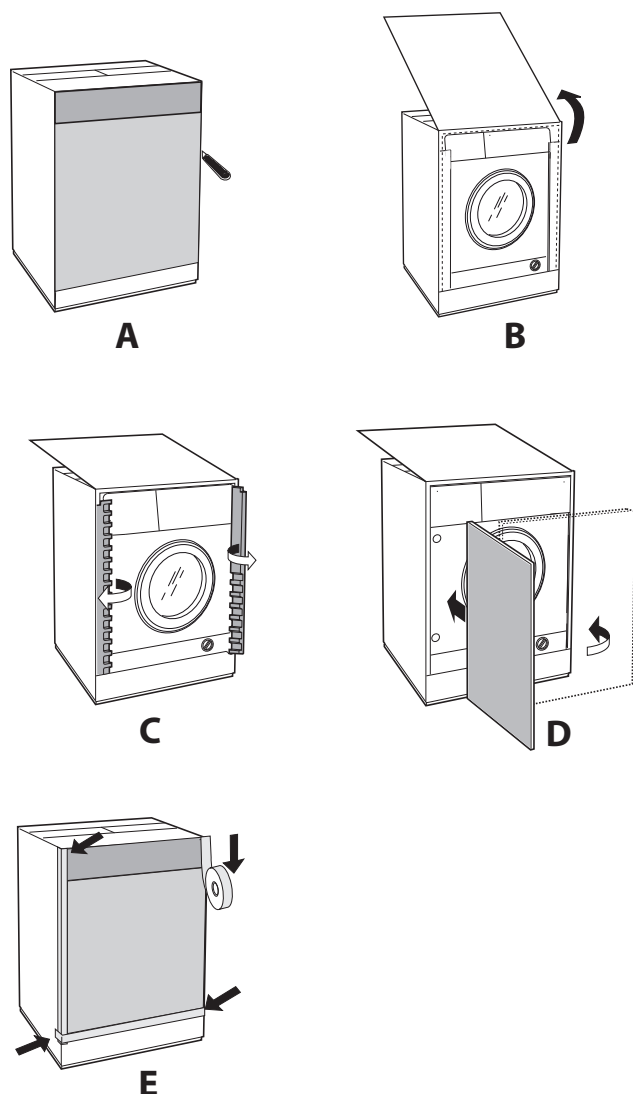


INSTRUCTIONS FOR THE FITTER

Mounting the wooden panel onto the door and inserting the machine into cabinets:

In the case where the machine must be shipped for final installation after the wooden panel has been mounted, we suggest leaving it in its original packaging. The packaging was designed to make it possible to mount the wooden panel onto the machine without removing it completely (see figures below).

The wooden panel that covers the face of the machine must not be less than **13 mm** in thickness and can be hinged on either the right or left. For the sake of practicality when using the machine, we recommend that the panel be hinged on the same side as the door for the machine itself - the left.



Door Mounting Accessories (Fig. 1-2-3-4-5).

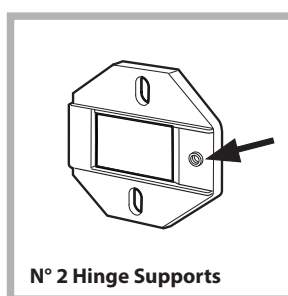


Fig. 1

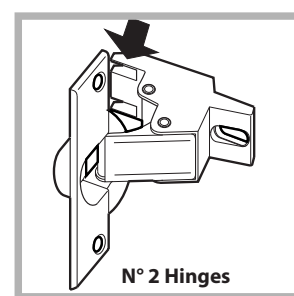


Fig. 2

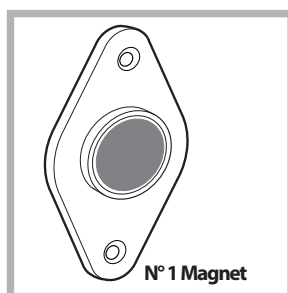


Fig. 3

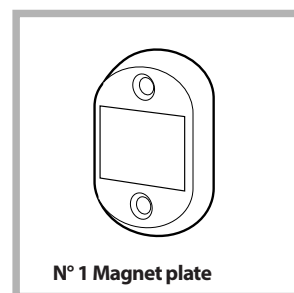


Fig. 4

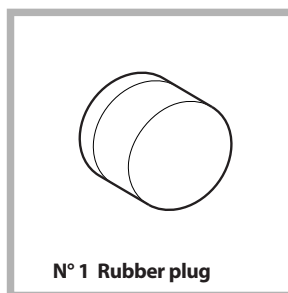


Fig. 5

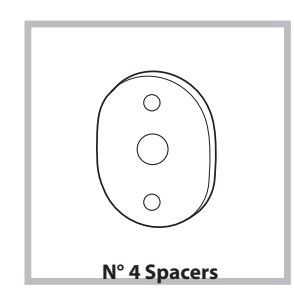


Fig. 4/B

Type	A	B	C	D
Lenght	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- No. 6 type **A** self-threading screws, $l = 13$ mm.
- No. 2 type **B** metric, countersunk screws, $l = 25$; for fastening the magnet plate to the cabinet.
- No. 4 type **C** metric screws, $l = 20$ mm; for mounting the hinge supports to the cabinet.
- No. 4 type **D** metric screws, $l = 7$ mm; for mounting the hinges on the supports.

Mounting the Parts onto the Face of the Machine.

- Separate hinge supports from the hinges by removing the screws type **D**.
- Fit the hinge supports to the appliance front panel, positioning the hole marked with an arrow in *fig. 1* so that it is on the inner side of the front panel. Fit a spacer (*fig. 4/B*) between the surfaces using type **C** screws.
- Fit the magnet plate at the top of the opposite side, using type **B** screws to fix two spacers (*fig. 4/B*) between the plate and the surface.

Using the Drilling Template.

- To trace the positions of the holes on the left-hand side of the panel, align the drilling template to the top left side of the panel using the lines traced on the extremities as a reference.
- To trace the positions of the holes on the right-hand side of the panel, align the drilling template to the top right side of the panel.
- Use an appropriately sized router to mill the holes for the two hinges, the rubber plug and the magnet.

Mounding the Parts onto the Wooden Panel (Door).

- Insert the hinges into the holes (the movable part of the hinge must be positioned facing away from the panel) and fasten them with the 4 type **A** screws.
 - Insert the magnet into the top hole on the opposite side of the hinges and fasten it with the two type **B** screws.
 - Insert the rubber plug into the bottom hole.
- The panel is now ready to be mounted onto the machine.

Mounting the Panel into the machine.

Insert the nib of the hinge (indicated by the arrow in *fig. 2*) into the hole for the hinge and push the panel towards the front of the machine. Fasten the two hinges with the type **D** screws.

Inserting the machine into the Cabinet.

- Push the machine into the opening, aligning it with the cabinets (*fig. 6*).
- Regulate the adjustable feet to raise the machine to the appropriate height.
- To adjust the position of the wooden panel in both the vertical and horizontal directions, use the **C** and **D** screws, as shown in *fig. 7*.

Important: close the lower part of the appliance front and sides in case machine is installed at the end of set of modular cabinets, by ensuring that the plinth rests against the floor.

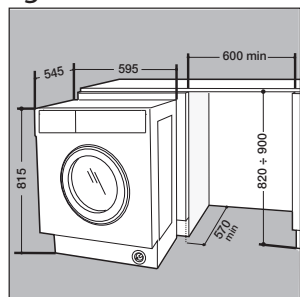


Fig. 6

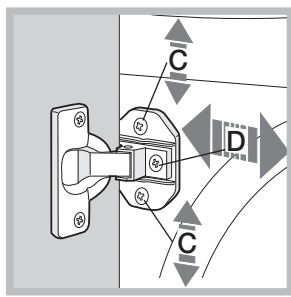


Fig. 7

Adjusting the appliance height.

The height of the appliance can be adjusted (from **815 mm** to **835 mm**), by turning the 4 feet. Should you require the appliance to be placed higher than the above height, the relevant kit available at the Technical Assistance Service is required, to raise it to up to **870 mm**.

Plinth guide fastening KIT, (optional) (code C00853410)

Available at the Technical Assistance Service. If the machine is installed at the end of a set of modular cabinets, mount either one or both of the guides for the base molding (as shown in *fig. 8*). Adjust them for depth based on the position of the base molding, and, if necessary, fasten the base to the guides (*fig. 9*).

This is how to assemble the plinth guide (*fig. 8*): Fasten angle **P** using screw **R**, insert plinth guide **Q** into the special slot and once it is in the desired position, lock it in place using angle **P** and screw **R**.

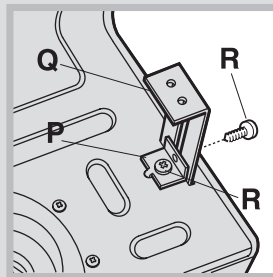


Fig. 8

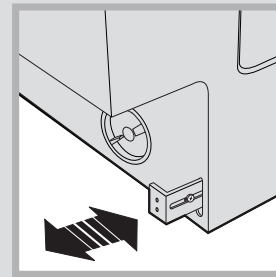


Fig. 9

Height adjustment KIT, (optional) (code C00853411)

Available at the Technical Assistance Service.

Made up of:

the two crossbars (**G**); the 4 feet (**H**); the 4 screws (**I**); the 4 nuts (**L**) then perform the following operations:

Lay down machine to back side, make sure, to do not damage drain hose and power supply cable. remove the 4 original feet, place a crossbar **G** at the front of the appliance, fastening it in place using screws **I** (screwing them in where the original feet were) then insert the new feet **H**. Repeat the same operation at the back of the appliance.

Now adjust feet **H** to raise or lower the appliance from **835 mm** to **870 mm**.

Once you have reached the desired height, lock nuts **L** onto crossbar **G**.

To adjust the appliance to a height between **870 mm** and **900 mm**, you need to mount strip **M**, adjusting feet **H** to the required height.

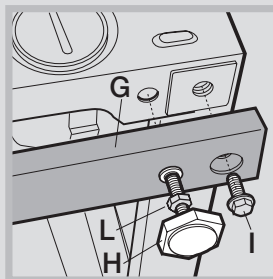


Fig. 10

Pažljivo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe aparata. Sačuvajte ih za kasniju upotrebu. U ovom uputstvu i na samom aparatu nalaze se važna upozorenja vezana za bezbednost kojih se treba stalno pridržavati. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju nepoštovanja ovih sigurnosnih uputstava, nepravilnog korišćenja mašine ili nepravilno podešenih komandi.

⚠ Veoma malu decu (do 3 godine) treba držati podalje od mašine. Malu decu (3–8 godina) treba držati podalje od mašine, osim ukoliko nisu pod stalnim nadzorom. Deca starosti od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, mogu da koriste ovu mašinu samo ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje mašine i ako razumeju moguće rizike. Deca se ne smeju igrati mašinom. Čišćenje i održavanje koje može vršiti korisnik ne smeju vršiti deca bez nadzora. Nemojte nikada prisilno da otvarate vrata ili da ih koristite kao stepenik.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ **OPREZ:** nije predviđeno da se mašinom upravlja eksternim prekidačima, kao što je npr. tajmer, ili odvojeni sistem za daljinsko upravljanje.

⚠ Ovaj aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim radnim okruženjima, kao što su na primer: kuhinje s osobljem u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; seoska gazdinstva; od strane gostiju hotela, motela, objekata za prenoćište i drugih objekata za smeštaj gostiju.

⚠ Nemojte puniti mašinu preko njenog maksimalnog kapaciteta (kg suvog veša) koji je označen u tabeli s programima.

⚠ Ovaj aparat nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti mašinu na otvorenom.

⚠ Nipošto nemojte koristiti rastvarače (npr. terpentini ili benzen), deterdžente koji sadrže rastvarače, prašak za ribanje, sredstva za čišćenje stakala, sredstva za čišćenje opšte namene ili zapaljive tečnosti; nemojte mašinski prati tkanine koje su tretirane rastvaračima ili zapaljivim tečnostima.

⚠ Nemojte sušiti u mašini za sušenje veša veš koji nije opran.

⚠ Odeću koja je zaprljana supstancama kao što su jestivo ulje, aceton, alkohol, nafta, kerozen, sredstvima za uklanjanje fleka, terpentinom, voskom i sredstvima za uklanjanje voska treba prati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta pre sušenja u mašini za sušenje veša.

⚠ Artikli kao što su penasta guma (lateks pene), kape za tuširanje, voodootporne tkanine, predmeti s gumenom podlogom i odeća ili jastuci punjeni penastom gumom ne smeju da se suše u mašini za sušenje veša.

⚠ Omekšivače ili slične proizvode treba koristiti kako je navedeno u uputstvima za omekšivače.

⚠ Završni deo ciklusa mašine za sušenje veša odvija se bez zagrevanja (ciklus hlađenja) da se osigura da je veš na temperaturi koja garantuje da se on neće oštetiti.

⚠ Nikada nemojte zaustaviti mašinu za sušenje veša pre nego što se završi ciklus sušenja, osim ako brzo ne izvadite sav veš i ne raširite ga kako bi se toplota raspršila.

⚠ Tokom faze sušenja vrata se prilično zagrevaju.

⚠ Nemojte koristiti mašinu za sušenje veša da sušite odeću koja je oprana zapaljivim rastvorima (npr. trihloretilenom).

⚠ Nemojte koristiti mašinu za sušenje veša da sušite penastu gumu ili slične elastomere.

⚠ Proverite da li je slavina za vodu otvorena za vreme ciklusa sušenja.

⚠ Izvadite sve predmete iz džepova, kao što su upaljači i šibice.

INSTALIRANJE

⚠ Ovom mašinom moraju rukovati i montirati je dve ili više osoba – postoji opasnost od povreda.

Prilikom raspakivanja i montaže koristite zaštitne rukavice – postoji opasnost od posekotina.

Ako želite da na mašinu za pranje veša postavite mašinu za sušenje veša, najpre se obratite postprodajnoj službi ili specijalizovanom prodavcu kako biste proverili da li je to moguće. Ova opcija je moguća jedino ako je mašina za sušenje veša pričvršćena na mašinu za pranje veša pomoću odgovarajućeg kompleta za slaganje koji se može nabaviti od postprodajne službe ili specijalizovanog prodavca.

⚠ Prilikom pomeranja mašine nemojte je dizati za radnu ploču ili gornji poklopac.

⚠ Montažu, uključujući i dovod vode (ako postoji) i električna povezivanja i popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar. Ne popravljajte delove mašine i ne menjajte ih, osim ako je to izričito navedeno u uputstvu za upotrebu. Držite decu podalje od mesta montaže. Nakon raspakivanja mašine, uverite se da se ona nije oštetila prilikom transporta. U slučaju bilo kakvih problema, obratite se prodavcu ili najbližoj postprodajnoj službi. Nakon montaže, otpadna ambalaža (plastični delovi, delovi od stiropora itd.) moraju biti van domašaja dece – postoji opasnost od gušenja. Pre montaže mašine, istu treba isključiti sa strujnog napajanja – postoji opasnost od strujnog udara. Pazite da mašina ne ošteti kabal za napajanje tokom montaže – postoji opasnost od požara ili strujnog udara. Uključite mašinu nakon završetka montaže.

- ⚠ Nemojte postaviti mašinu na mestima na kojima ona može biti izložena ekstremnim uslovima, kao što su npr. slaba ventilacija ili temperature ispod 5 °C ili iznad 35 °C.
- ⚠ Prilikom montaže mašine, vodite računa o tome da četiri nožice budu stabilne i oslonjene na pod, podesite ih po potrebi i pomoću libele proverite da li je mašina savršeno poravnana.
- ⚠ Ukoliko mašinu montirate na drveni ili "plivajući" pod (određene vrste parketa i laminata), pričvrstite na pod komad šperploče dimenzija (najmanje) 60 x 60 x 3 cm, a zatim na taj komad postavite mašinu.
- ⚠ Povežite crevo(a) za dovod vode na vodovodnu instalaciju u skladu s propisima lokalnog vodovodnog preduzeća.
- ⚠ Za modele s opcijom hladnog punjenja: ne priključujte na dovod tople vode.
- ⚠ Za modele s opcijom toplog punjenja: temperatura ulaza za toplu vodu ne sme biti veća od 60 °C.
- ⚠ Na već mašinu su pričvršćeni šrafovi za transport kako se ona ne bi oštetila iznutra tokom transporta. Pre korišćenja mašine obavezno uklonite ove šrafove. Nakon skidanja šrafova zatvorite otvore sa 4 zatvorene plastične kapice.
- ⚠ Nakon montaže mašine, sačekajte nekoliko sati pre nego što istu uključite kako bi se ona prilagodila ambijentalnim uslovima u prostoriji.
- ⚠ Proverite da ventilacioni otvori na dnu mašine za pranje veša (ako oni postoje na modulu koji imate) nisu zapušeni tepihom ili nekim drugim materijalom.
- ⚠ Za povezivanje mašine na vodovodnu instalaciju koristite isključivo nova creva. Kompleti starih creva se ne smeju ponovo koristiti.
- ⚠ Pritisak dovoda vode mora biti u opsegu 0,1–1 Mpa.
- ⚠ Ne popravljajte delove mašine i ne menjajte ih, osim ako je to izričito navedeno u uputstvu za upotrebu. Obratite se isključivo ovlašćenoj postprodajnoj službi. Samostalne ili nestručne popravke mogu dovesti do opasnih situacija koje predstavljaju opasnost po život ili zdravlje i/ili koje mogu znatno oštetiti predmete.
- ⚠ Rezervni delovi za kućne mašine biće dostupni 10 godina nakon plasiranja poslednje mašine na tržište, kako propisuje direktiva Evropske unije za Ekodizajn.
- ELEKTRIČNA UPOZORENJA**
- ⚠ Mora biti moguće isključivanje mašine s

napajanja vađenjem utikača iz utičnice, ukoliko se istoj može pristupiti, ili preko višepolnog prekidača postavljenog iznad utičnice u skladu s pravilima ožičenja; mašina mora biti uzemljena u skladu s državnim sigurnosnim bezbednosnim standardima.

⚠ Nemojte da koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon montaže električni delovi ne smeju da budu dostupni korisniku. Nemojte koristiti mašinu ako ste mokri ili bosi. Ne rukujte ovom mašinom ako su njeni kabal za napajanje i utikač oštećeni, ako ona ne radi na predviđeni način, ako je oštećena ili ako je pretrpela udarce.

⚠ Ukoliko je kabal za napajanje oštećen, potrebno je da ga proizvođač, serviser ili druga kvalifikovana osoba zameni istim takvim kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ **UPOZORENJE:** uverite se da je mašina ugašena i isključenja s električnog napajanja pre nego što počnete da vršite bilo koju intervenciju održavanja. Da ne bi došlo do rizika od telesnih povreda, koristite zaštitne rukavice (rizik od poderotina) i sigurnosnu obuću (rizik od udaraca); treba da rukuju dve osobe (manji teret); nikada nemojte koristiti opremu za čišćenje parom (rizik od strujnog udara). Neprofesionalne popravke koje nije odobrio proizvođač mogu dovesti do rizika po zdravlje i sigurnost, za što proizvođač neće snositi odgovornost. Bilo koji kvar ili oštećenje koji nastanu zbog neprofesionalnih popravki ili održavanja neće biti pokrivena garancijom, a uslovi garancije su navedeni u dokumentu isporučenim s mašinom.

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal se može 100% reciklirati i označen je simbolom reciklaže .

Stoga različite delove ambalaže treba odgovorno odložiti i u potpunosti u skladu s propisima lokalnih organa nadležnih za odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆNIH APARATA

Ovaj aparat je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za više informacija o tretiranju, ponovnom iskorišćavanju i reciklaži kućnih električnih aparata, obratite se nadležnom lokalnom organu vlasti, službi za sakupljanje komunalnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili mašinu. Mašina je označena u skladu s Evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i s propisima o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi 2013 (u skladu s izmenama i dopunama) Ako pravilno odložite proizvod na otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili pratećim dokumentima ukazuje na to da sa njim ne treba postupati kao s komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem centru za prikupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.

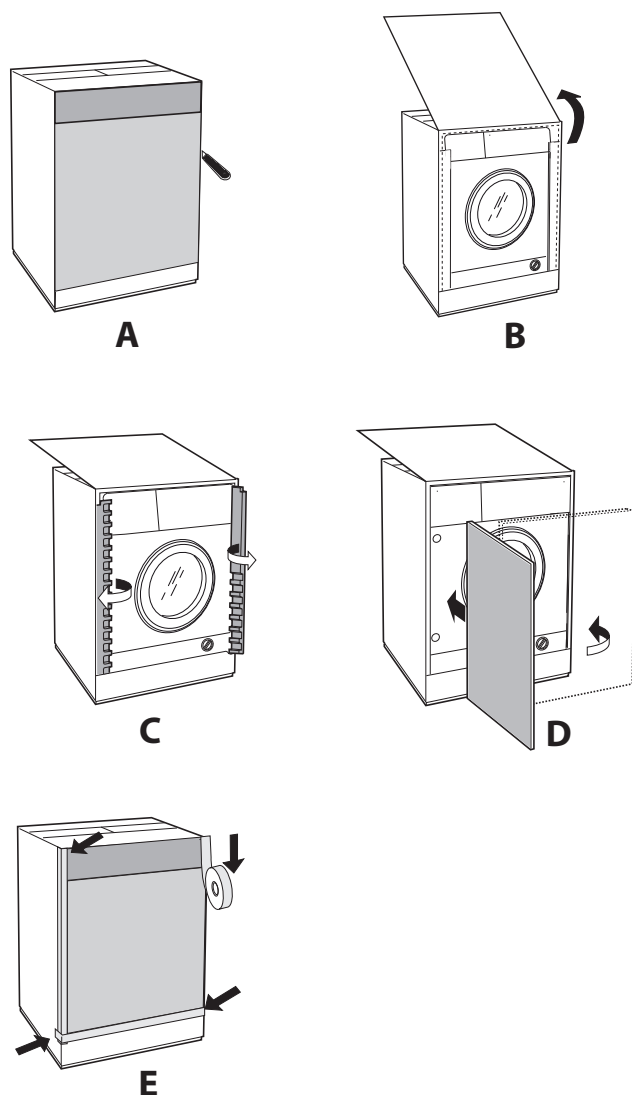


UPUTSTVA ZA INSTALATERA

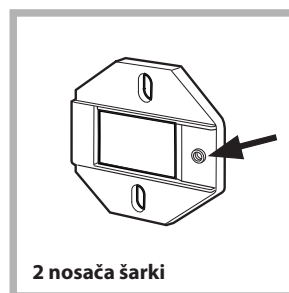
Montiranje drvene ploče na vrata i umetanje mašine u ormare:

U slučaju da mašinu treba poslati na konačnu ugradnju nakon montiranja drvene ploče, predlažemo da istu ostavite u originalnoj ambalaži. Ambalaža je projektovana tako da omogućiti montažu drvene ploče na mašinu, a da istu nije potrebno potpuno ukloniti (*pogledajte donje slike*).

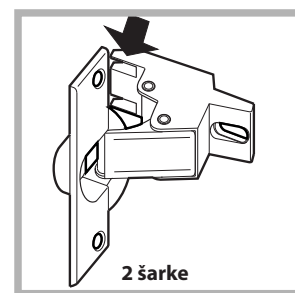
Drvena ploča koja pokriva mašinu ne sme biti deblja od **13 mm** i može se pričvrstiti na šarke s desne ili leve strane. Radi praktičnosti pri korišćenju mašine, preporučujemo da se ploča zakači na istoj strani kao i vrata mašine - tj. na levoj strani.



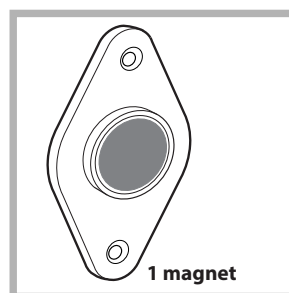
Pribor za montažu vrata (Sl. 1-2-3-4-5).



Sl. 1



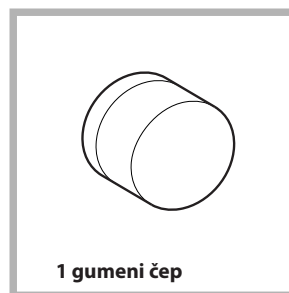
Sl. 2



Sl. 3



Sl. 4



Sl. 5



Sl. 4/B

Tip	A	B	C	D
Dužina	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 šrafova s automatskim navojem tipa **A**, l=13 mm.
- 2 metrička šrafa tipa **B** s upuštenom glavom, l=20; za pričvršćivanje magnetne ploče na ormar.
- 4 metrička šrafa tipa **C**, l=20 mm; za montažu nosača šarki na ormar.
- 4 metrička šrafa tipa **D**, l=7 mm; za montažu šarki na nosače.

Montaža delova na prednju stranu mašine.

- Odvojite nosače šarki od šarki tako što ćete skinuti šrafove tipa **D**.
- Stavite nosače šarki na prednju ploču mašine i postavite rupu označenu strelicom na *sl. 1* tako da ona bude na unutrašnjoj strani prednje ploče. Namontirajte držač rastojanja (*sl. 4/B*) između površina pomoću šrafova tipa **C**.
- Namontirajte magnetnu ploču na vrh suprotne strane, pomoću šrafova tipa **B** da fiksirate dva držača rastojanja (*sl. 4/B* i *sl. 4*) između ploče i površine.

Korišćenje šablona za bušenje.

- Za označavanje položaja rupa na levoj strani ploče, poravnajte šablon za bušenje s gornjom levom stranom ploče koristeći kao referenciju linije označene na krajevima.
- Da biste pratili položaje rupa na desnoj strani panela, poravnajte šablon za bušenje sa vrhom desne strane panela.
- Pomoću glodalice odgovarajuće veličine izglođajte rupe za dve šarke, gumeni čep i magnet.

Montiranje delova na drvenu ploču (vrata).

- Umetnite šarke u rupe (pokretni deo šarke mora biti okrenut od ploče) i pričvrstite ih pomoću 4 šrafa tipa **A**.
- Umetnite magnet u gornju rupu na strani suprotnoj od šarki i pričvrstite ga pomoću dva šrafa tipa **B**.
- Umetnite gumeni čep u donju rupu. Ploča je sada spremna za montažu na mašinu.

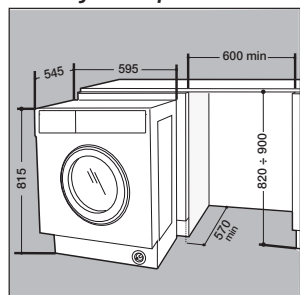
Montaža ploče na mašinu.

Umetnite vrh šarke (označen strelicom na sl. 2) u rupu za šarku i gurnite ploču prema prednjoj strani mašine. Pričvrstite dve šarke šrafovima tipa **D**.

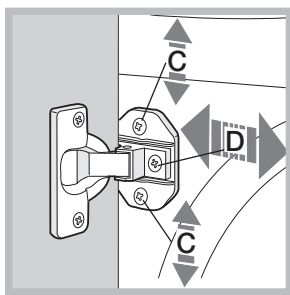
Stavljanje mašine u ormar.

- Gurnite mašinu u rupu i poravnajte je s ormarima (sl. 6).
- Okrećite podesive nogice da dovedete mašinu do željene visine.
- Da biste podesili položaj drvene ploče vertikalno i horizontalno, koristite šrafove **C** i **D** kao što je prikazano na sl. 7.

Važno: zatvorite donji deo prednje strane i bočnih strana mašine ako je mašina namontirana na kraj modularnih ormara, vodeći računa da se lajsna oslanja na pod.



Sl. 6



Sl. 7

Podešavanje visine mašine.

Visina mašine se može podesiti (od 815 mm do 835 mm), okretanjem 4 nogice.

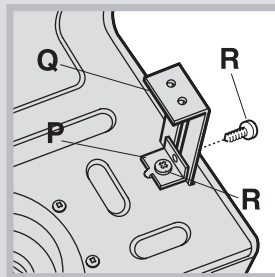
Ukoliko mašinu treba postaviti na visinu veću od gore navedene, potreban je odnosni komplet koji je dostupan u Službi za tehničku asistenciju, da podignete mašinu do 870 mm.

Komplet za fiksiranje vođice na lajsnu, (opcija) (šifra C00853410)

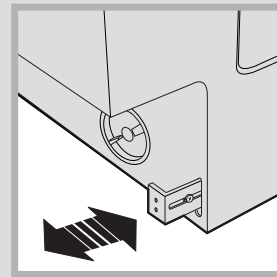
Dostupan u Službi za tehničku asistenciju. Ako je mašina instalirana na kraju kompleta modularnih ormara, namontirajte jednu ili obe vođice za okvir postolja (kako je prikazano na sl. 8). Podesite njihovu dubinu prema položaju okvira postolja i ako je potrebno, pričvrstite postolje na vođice (sl. 9).

Postupak montaže vođice lajsne (sl. 8):

Pričvrstite ugao **P** pomoću šrafa **R**, umetnite vođicu lajsne **Q** u posebni otvor i kada je ona u željenom položaju, pričvrstite je na mestu pomoću ugla **P** i šrafa **R**.



Sl. 8



Sl. 9

Komplet za podešavanje visine, (opcija) (šifra C00853411)

Dostupan u Službi za tehničku asistenciju.

Sastoji se od:

dve prečke (**G**); 4 nogice (**H**); 4 šrafa (**I**); 4 matice (**L**), a zatim izvršite sledeće radnje:

Položite mašinu na zadnju stranu vodeći računa da ne oštetite crevo za ispuštanje i kabal za napajanje.

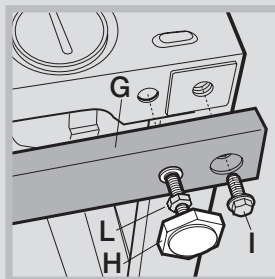
uklonite 4 originalne nogice, postavite prečku **G** na prednju stranu mašine, pričvrstite je na mestu pomoću šrafova **I** (pričvrstite ih na mestu gde su bile originalne nogice), a zatim postavite nove nogice **H**.

Ponovite iste radnje na zadnjoj strani mašine.

Sada podesite nogicu **H** da podignete ili spustite mašinu s visine od 835 mm na visinu od 870 mm.

Kada dostignete željenu visinu, pričvrstite matice **L** na prečki **G**.

Da biste podesili mašinu na visinu između 870 mm i 900 mm, treba da namontirate traku **M**, tako što ćete podesiti nogicu **H** na potrebnu visinu.



Sl. 10

NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

Non forzare l'oblò e non utilizzarlo come gradino.

USO CONSENTITO

⚠ ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismo; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Non caricare l'apparecchio oltre la capacità massima (kg di biancheria asciutta) indicata nella tabella dei programmi.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ Non utilizzare solventi (es. trementina, benzene), detersivi contenenti solventi, polveri abrasive, detergenti per vetri o generici o liquidi infiammabili; non lavare in macchina tessuti trattati con solventi o liquidi infiammabili.

⚠ Non asciugare capi non lavati.

⚠ I capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla devono essere lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di

IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

asciugarli nell'asciugabiancheria.

⚠ Oggetti come la gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non devono essere asciugati nell'asciugabiancheria.

⚠ Ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati conformemente alle istruzioni del produttore.

⚠ La parte finale di un ciclo dell'asciugabiancheria avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli articoli non vengano danneggiati.

⚠ Non arrestare mai un'asciugabiancheria prima del termine del programma di asciugatura. In questo caso prelevare rapidamente tutti i capi di biancheria e stenderli per farli raffreddare rapidamente.

⚠ Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.

⚠ Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).

⚠ Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.

⚠ Assicuratevi che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.

⚠ Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, quali accendini e fiammiferi.

INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, l'apparecchio deve essere movimentato e installato da due o più persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

Prima di installare un'asciugatrice sopra la macchina, contattare il Servizio Assistenza e verificare che ciò sia possibile. Il posizionamento di un'asciugatrice sopra la macchina deve essere obbligatoriamente eseguito tramite un apposito kit di sovrapposizione disponibile presso il Servizio Assistenza o i rivenditori autorizzati.

⚠ Non spostare la macchina tenendola per il piano o il pannello superiore.

⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio, salvo quando specificato nel manuale dell'utente. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica,

polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Non installare l'apparecchio in un locale esposto a condizioni estreme, in particolare a un'areazione inadeguata o a temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.

⚠ Durante l'installazione, controllare che i quattro piedini siano bene in appoggio e stabili sul pavimento, se necessario regolarli, e controllare che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria.

⚠ Se l'apparecchio deve essere installato su un pavimento di legno o "flottante" (di parquet o laminato), fissare al pavimento un pannello di compensato da (almeno) 60 x 60 x 3 cm da utilizzare come base d'appoggio per l'apparecchio.

⚠ Collegare il tubo di carico dell'acqua conformemente alle norme in vigore.

⚠ Per i modelli con alimentazione soltanto ad acqua fredda: non collegare alla tubazione dell'acqua calda.

⚠ Per i modelli con alimentazione ad acqua calda: la temperatura di ingresso dell'acqua calda non deve superare i 60 °C.

⚠ La macchina è dotata di bulloni di sicurezza al fine di evitare danni durante il trasporto. Prima della messa in funzione della macchina, è assolutamente necessario togliere i bulloni di sicurezza utilizzati per il trasporto. Dopo la rimozione dei bulloni, coprire le aperture con i 4 tappi di plastica forniti in dotazione.

⚠ Dopo l'installazione dell'apparecchio, attendere qualche ora prima di avviarlo in modo che si adatti alle condizioni del locale.

⚠ Per le lavabiancheria dotate di aperture di ventilazione alla base, verificare che non vi sia moquette o tappeto che ostruisca le aperture.

⚠ Utilizzare solo tubi flessibili nuovi per collegare l'apparecchio alla rete idrica. I tubi vecchi non devono essere riutilizzati.

⚠ La pressione di carico dell'acqua deve essere di 0,1-1 MPa.

⚠ Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio, salvo quando specificato nel manuale d'uso. Rivolgersi esclusivamente al Servizio di assistenza post-vendita autorizzato. Le riparazioni eseguite dall'utente o da non professionisti possono provocare incidenti gravi, con danni notevoli alle cose, rischi per la salute o conseguenze mortali.

⚠ I ricambi dell'elettrodomestico resteranno disponibili per 10 anni da quando l'ultimo apparecchio è stato immesso sul mercato, come previsto dal regolamento europeo Ecodesign.



AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, la messa a terra dell'apparecchio deve essere conforme alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi.

Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio .

Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

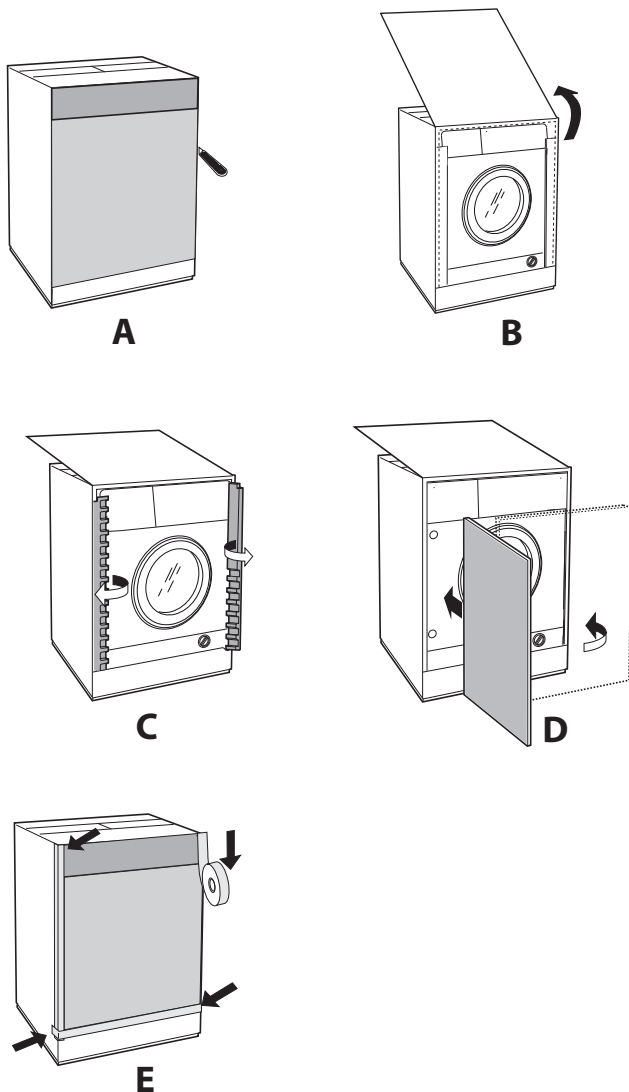
Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Istruzioni per l'installatore

Applicazione del pannello in legno alla porta e inserimento della macchina nei mobili:

Nel caso in cui, dopo il montaggio del pannello in legno, sia necessario spedire la macchina per l'installazione finale, consigliamo di lasciarla nel suo imballo originale. A questo scopo l'imballo è stato realizzato in modo da permettere il montaggio del pannello di legno sulla macchina senza disimballare completamente il prodotto (vedi figure sottostanti).

Il pannello di legno che copre la facciata non deve essere di spessore inferiore a **13 mm** e può essere incernierato sia sul lato destro che sinistro. Per ragioni di praticità d'uso della macchina consigliamo lo stesso senso di apertura dell'oblò con le cerniere applicate sul lato sinistro.



Accessori montaggio portina (Fig. 1-2-3-4-5).

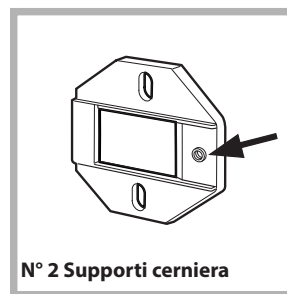


Fig. 1

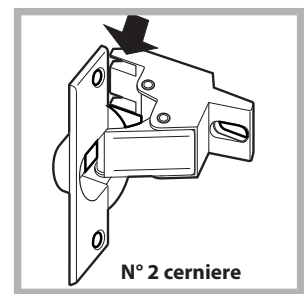


Fig. 2

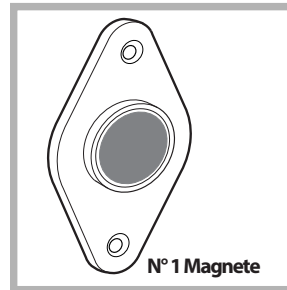


Fig. 3



Fig. 4

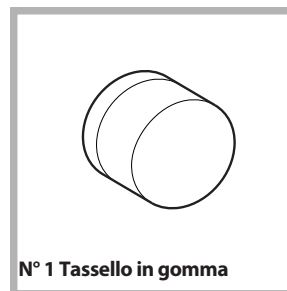


Fig. 5



Fig. 4/B

Tipo	A	B	C	D
Lunghezza	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- n° 6 viti autofilettanti $l = 13$ mm "tipo **A**".
- n° 2 viti metriche testa svasata $l = 25$ mm "tipo **B**"; per il fissaggio del riscontro magnete al mobile.
- n° 4 viti metriche $l = 20$ mm "tipo **C**"; per il montaggio dei supporti cerniera al mobile.
- n° 4 viti metriche $l = 7$ mm "tipo **D**"; per il montaggio delle cerniere ai supporti.

Montaggio dei particolari sulla facciata della macchina.

- Rimuovere le viti di tipo **D** per separare i cardini dai loro supporti.
- Montare i supporti cerniera alla facciata posizionando il foro indicato da una freccia nella *fig. 1* verso l'interno della facciata interponendo un distanziale (*fig. 4/B*), utilizzando le viti tipo **C**.
- Montare il riscontro magnete dalla parte opposta in alto interponendo due distanziali (*fig. 4/B*) utilizzando le due viti tipo **B**.

Uso della maschera di foratura.

- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato sinistro del pannello, allinearla la maschera di foratura al lato superiore e sinistro del pannello facendo riferimento alle linee tracciate alle estremità.
- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato destro del pannello, allinearla la maschera di foratura al lato superiore e destro del pannello.
- Con una fresa di adeguate dimensioni realizzare le quattro sedi che dovranno alloggiare le due cerniere, il tassello di gomma e il magnete.

Montaggio dei particolari sul pannello di legno (Antina).

- Inserire le cerniere nelle sedi predisposte (la parte mobile della cerniera deve trovarsi verso l'esterno del pannello) e fissarle con 4 viti del tipo **A**.
- Inserire il magnete nella sede in alto dalla parte opposta alle cerniere e fissarlo con due viti tipo **B**.
- Inserire il tassello in gomma nella sede in basso. Il pannello è ora pronto per essere montato sulla macchina.

Montaggio del pannello alla macchina.

Inserire il nasello della cerniera indicato dalla freccia nella *fig. 2* nella sede del supporto cerniera spingere il pannello verso la facciata della macchina e fissare le due cerniere con le due viti tipo **D**.

Inserimento della macchina nei mobili.

- Spingere l'apparecchio nell'apertura allineandola con gli altri mobili (*fig. 6*).
- Agire sui piedini di regolazione per portare la macchina all'altezza desiderata.
- Per regolare la posizione del pannello in legno in senso verticale ed orizzontale, agire sulle viti **C** e **D** come indicato in *fig. 7*.

Importante: chiudere la parte inferiore del frontale e dei lati dell'apparecchio se questo è installato all'estremità di un mobile componibile, verificando che lo zoccolo appoggi sul pavimento.

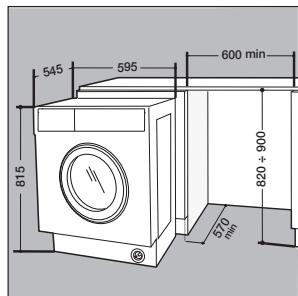


Fig. 6

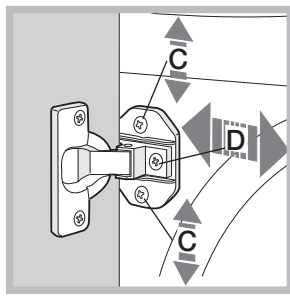


Fig. 7

Regolazione in altezza della macchina.

La macchina può essere regolata in altezza (da **815** mm a **835** mm) agendo sui **4** piedini. Se si desidera portarla ad un'altezza superiore a quella sopraindicata, arrivando fino a **870** mm, occorre l'apposito kit disponibile presso il Servizio Assistenza.

KIT fissaggio guida zoccolo, (opzionale)

(cod. C00853410)

Disponibile presso il Servizio Assistenza.

Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolando la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse (*fig. 9*). Per montare la guida zoccolo agire come segue (*fig. 8*): Fissare la squadretta **P** con la vite **R**, infilare la guida zoccolo **Q** nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta **P** con la vite **R**.

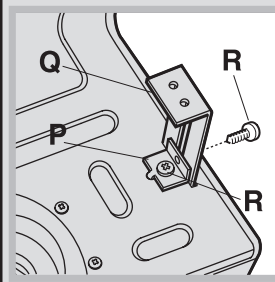


Fig. 8

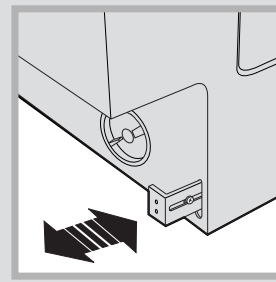


Fig. 9

KIT per regolazione in altezza, (opzionale)

(cod. C00853411)

Disponibile presso il Servizio Assistenza.

Composto da :

2 traverse (**G**); 4 piedini supplementari (**H**); 4 viti (**I**) 4 dadi (**L**)

Adagiare l'apparecchio sul lato posteriore assicurandosi di non danneggiare il tubo di scarico e il cavo di alimentazione. togliere i **4** piedini originali, posizionare una traversa **G** nella parte anteriore della macchina, fissarla con le viti **I** (avvitando nei fori dove erano montati i piedini originali) quindi inserire i nuovi piedini **H**. Ripetere la stessa operazione nella parte posteriore della macchina. A questo punto regolando i piedini **H** la macchina può essere abbassata o alzata da **835** mm a **870** mm. Una volta raggiunta l'altezza desiderata bloccare i dadi **L** alla traversa **G**. Per regolare la macchina ad un'altezza compresa tra **870** mm e **900** mm occorre montare il listello **M** regolando i piedini **H** fino all'altezza desiderata.

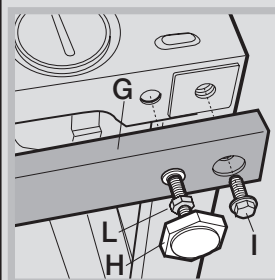


Fig. 10
